

[195016]

Jahr 2023**Anno 2023***Allgemeine Sektion - Erster Teil**Sezione generale - Parte prima***BESCHLÜSSE****DELIBERAZIONI****Autonome Provinz Bozen - Südtirol****Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 27. Juni 2023, Nr. 547

Genehmigung der Änderungen der verbindlichen Anwendungsrichtlinien Nr. 2, 3, 4, 5, 6 und 7 gemäß Art. 40 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., und des teilweisen Widerrufs des Beschlusses Nr. 570/2016

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

del 27 giugno 2023, n. 547

Approvazione delle modifiche alle Linee guida vincolanti n. 2, 3, 4, 5, 6 e 7 ai sensi dell'art. 40 della legge provinciale n. 16/2015 e s.m.i., e parziale revoca della deliberazione n. 570/2016

*Fortsetzung >>>**Continua >>>*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 547
Sitzung vom 27/06/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung der Änderungen der verbindlichen Anwendungsrichtlinien Nr. 2, 3, 4, 5, 6 und 7 gemäß Art. 40 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., und des teilweisen Widerrufs des Beschlusses Nr. 570/2016

Oggetto:

Approvazione delle modifiche alle Linee guida vincolanti n. 2, 3, 4, 5, 6 e 7 ai sensi dell'art. 40 della legge provinciale n. 16/2015 e s.m.i., e parziale revoca della deliberazione n. 570/2016

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

GS

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

mit Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, wurden Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe erlassen und damit die Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über die Modernisierung des Öffentlichen Auftragswesens umgesetzt und das Recht der öffentlichen Auftragsvergabe in Südtirol modernisiert wurden,

der staatliche Gesetzgeber hat mit gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, gemäß Ermächtigungsgesetz vom 21. Juni 2022, Nr. 78, den neuen Vergabekodex erlassen, zwecks Anpassung der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe dem europäischen Recht und den Grundsätzen der Rechtsprechung des Verfassungsgerichtes sowie der nationalen und supranationalen Höchstgerichten, und um die geltenden Bestimmungen im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe von Bauarbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen zu rationalisieren, neu zu ordnen und zu vereinfachen, sowie um die Einleitung von Verstoßverfahren seitens der europäischen Kommission zu verhindern und um die bereits eingeleiteten Verfahren beizulegen,

der staatliche Gesetzgeber hat den gesetzlichen Rahmen der öffentlichen Aufträge somit abgeändert,

nach Einsicht in das G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 mit dem Titel: *"Kodex des öffentlichen Auftragswesens in Umsetzung von Artikel 1 des Gesetzes Nr. 78 vom 21. Juni 2022 zur Ermächtigung der Regierung im Bereich des öffentlichen Auftragswesens"*, mit den entsprechenden Ergänzungen, in Kraft getreten am 1. April 2023 und in Wirkung ab 01.07.2023, vorbehaltlich spezifischer Übergangsbestimmungen,

auf der Grundlage von Artikel 2 des erwähnten Ermächtigungsgesetzes Nr. 78/2022 passen die autonomen Provinzen Trient und Bozen ihre Gesetzgebung den Grundsätzen des gegenständlichen Gesetzes an, unter Beachtung der Bestimmungen, die in den eigenen Statuten sowie in den entsprechenden Durchführungsbestimmungen

La Giunta provinciale

con legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, sono state emanate disposizioni sugli appalti pubblici, in recepimento della direttiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, sulla modernizzazione degli appalti pubblici, riformando così il diritto dei contratti pubblici in Alto Adige;

con decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, giusta legge delega 21 giugno 2022, n. 78, il legislatore statale, ha adottato il nuovo Codice degli appalti; al fine di adeguare la disciplina dei contratti pubblici al diritto europeo e ai principi espressi dalla giurisprudenza della Corte costituzionale e delle giurisdizioni superiori, interne e sovranazionali, e di razionalizzare, riordinare e semplificare la disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture, nonché al fine di evitare l'avvio di procedure di infrazione da parte della Commissione europea e di giungere alla risoluzione delle procedure avviate;

il legislatore statale ha riformato in questo modo il quadro giuridico statale dei contratti pubblici;

visto il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36, recante: *«Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici.»*, corredato delle relative note, in vigore dal 01.04.2023 ed efficace dal 01.07.2023, salvo norme transitorie specifiche;

in base all'articolo 2 della già menzionata legge delega n. 78/2022 le regioni a statuto speciale e le province autonome di Trento e di Bolzano adeguano la propria legislazione ai principi di cui alla presente legge nel rispetto delle disposizioni contenute nei rispettivi statuti e nelle relative norme di attuazione;

enthalten sind,

nach Artikel 8 des Autonomiestatuts (D.P.R. 31. August 1972, Nr. 670) erfolgt die Ausübung der Gesetzgebungsbefugnis des Landes unter Achtung der grundlegenden Bestimmungen der wirtschaftlich-sozialen Reformen der Republik und gemäß Artikel 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 16. März 1992, Nr. 266, die Gesetzgebung des Landes muss innerhalb von sechs Monaten, im Sinne der genannten Grenzen, der Gesetzgebung des Staates angepasst werden,

unter Berücksichtigung, dass die Autonome Provinz Bozen das eigene Durchführungsgesetz vom 16. Juni 2023, Nr. 11, über *"Änderungen des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"* erlassen hat,

festgestellt, dass mit dem vorgenannten Landesgesetz Nr. 11/2023 zahlreiche Änderungen/Abschaffungen und/oder Ersetzungen an den Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 16/2015 vorgenommen wurden,

nach Einsicht in Art. 40 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F., welcher vorsieht, dass die Landesregierung für die Rechtssubjekte gemäß Art. 2 verbindliche Anwendungsrichtlinien erlässt,

Die folgenden Anwendungsrichtlinien mussten daher teilweise geändert/überarbeitet werden, um sie an die Änderungen, die durch das Landesgesetz vom 16. Juni 2023 Nr. 11/, das G.v.D. Nr. 36/2023 und mit gleichzeitiger Aufhebung des G.v.D. Nr. 50/2016 entstanden sind, anzupassen,

Anwendungsrichtlinien Nr. 2 - Provisorische und endgültige Sicherheit

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die provisorische Sicherheit für die Teilnahme an Vergabeverfahren und die endgültige Sicherheit bei der Auftragsausführung, zuletzt

ai sensi dell'art. 8 dello Statuto speciale di autonomia (D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670) l'esercizio della funzione legislativa della provincia avviene in rispetto delle norme fondamentali delle riforme economiche-sociali della Repubblica ed ai sensi dell'art. 2 del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 266, la legislazione della Provincia deve essere adeguata a quella dello stato nei limiti predetti entro il termine di sei mesi;

Preso atto che la Provincia autonoma di Bolzano ha emanato la propria legge provinciale di adeguamento il 16 giugno 2023, n. 11, recante *"Modifica alla legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 "Disposizioni sugli appalti pubblici"*,

Accertato che con l'anzidetta legge provinciale n. 11/2023, sono state apportate numerose modifiche/abrogazioni e/o sostituzioni alle disposizioni della legge provinciale n. 16/2015;

visto l'art. 40 della legge provinciale n. 16/2015 e s.m.i., che prevede che per i soggetti di cui all'art. 2 la Giunta provinciale adotti Linee guida vincolanti;

Con riguardo alle seguenti linee guida si è pertanto reso necessario procedere alla parziale modifica/revisione delle stesse in linea con le modifiche introdotte dalla legge provinciale del 16 giugno 2023, n. 11, dal D.Lgs. n. 36/2023 e con contestuale abrogazione del D.Lgs. 50/2016;

Linea guida n. 2 - Garanzia provvisoria e definitiva

Questa Linea guida concerne la garanzia provvisoria per la partecipazione alle procedure di gara e la garanzia definitiva nella fase di esecuzione del contratto, adottata da

mit Beschluss der Landesregierung vom 5. November 2019, Nr. 897, genehmigt.

Anwendungsrichtlinie Nr. 3 – Bewertungs - kommission

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die Bewertungskommissionen, gemäß Art. 34 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F, zuletzt mit dem Beschluss der Landesregierung vom 10. März 2020, Nr. 160, genehmigt.

Anwendungsrichtlinien Nr. 4 – Direktver - gaben

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die Direktvergaben von Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen, für Aufträge im Architektur- und Ingenieurwesen und für soziale und andere Dienstleistungen gemäß Abschnitt X des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., zuletzt mit Beschluss der Landesregierung vom 17. Januar 2023, Nr. 31, genehmigt.

Anwendungsrichtlinien Nr. 5 - Vergabe an Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen und Sozialklauseln

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die Vergaben von Warenlieferungen und Dienstleistungen an Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen und Sozialklauseln, zuletzt mit Beschluss der Landesregierung vom 10. März 2020, Nr. 159, genehmigt.

Anwendungsrichtlinien Nr. 6 - Vergaben von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur- und Ingenieurwesen

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die Vergaben von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur- und Ingenieurwesen, zuletzt mit Beschluss der Landesregierung vom 25. Oktober 2022, Nr. 759, genehmigt.

Anwendungsrichtlinien Nr. 7 - Formeln für

ultimo con deliberazione della Giunta Provinciale del 5 novembre 2019, n. 897.

Linea guida n. 3 - Commissione di valutazione

Questa Linea guida concerne la commissione di valutazione (art. 34 L.P. n. 16/2015, s.m.i.), adottata da ultimo con deliberazione della Giunta Provinciale del 10 marzo 2020, n. 160.

Linea guida n. 4 - Affidamenti diretti

Questa Linea guida concerne gli affidamenti diretti di lavori, forniture e servizi, servizi di ingegneria e architettura e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., adottata da ultimo con deliberazione della Giunta Provinciale del 17 gennaio 2023, n. 31.

Linea guida n. 5 - Affidamento alle cooperative sociali di inserimento lavorativo e clausole sociali

Questa Linea guida concerne l'affidamento della fornitura di beni e servizi alle cooperative sociali di inserimento lavorativo e clausole sociali, adottata da ultimo con deliberazione della Giunta Provinciale del 10 marzo 2020, n. 159.

Linea guida n. 6 - Affidamenti di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria

Questa Linea guida concerne l'affidamento di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, adottata da ultimo con deliberazione della Giunta Provinciale del 25 ottobre 2022, n. 759.

Linea guida n. 7 - Formule per il calcolo

die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die Methoden zur Berechnung der Schwelle für ungewöhnlich niedrige Angebote gemäß Art. 30, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, zuletzt mit dem Beschluss der Landesregierung vom 5. November 2019, Nr. 898, genehmigt.

Nach Einsicht in das positive Gutachten des Lenkungs- und Koordinierungsbeirat vom 14. Juni 2023;

nach Einsicht in das positive Gutachten des Rats der Gemeinden vom 26. Juni 2023;

nach Einsicht in die beiliegenden, überarbeiteten Anwendungsrichtlinien, die integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden;

zur Kenntnis genommen, dass der gegenständliche Beschluss von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge erstellt wurde, welche durch Mitteilung vom 21. Juni 2023, Prot. Nr. 540245, bestätigt hat, dass er in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften ist,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die folgenden geänderten Anwendungsrichtlinien, die integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden, zu genehmigen:

- Anwendungsrichtlinie Nr. 2 - Provisorische und endgültige Sicherheit,
- Anwendungsrichtlinie Nr. 3 - Bewertungskommission,
- Anwendungsrichtlinie Nr. 4 - Direktvergaben,
- Anwendungsrichtlinie Nr. 5 - Vergabe an Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von

dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica

Questa Linea guida concerne la modalità di calcolo della soglia di anomalia delle offerte anormalmente basse ai sensi dell'art. 30 comma 1 della L.P. n. 16/2015, adottata da ultimo con deliberazione della Giunta Provinciale del 5 novembre 2019, n. 898.

Visto il parere positivo del Comitato di indirizzo e di coordinamento del 14 giugno 2023;

visto il parere positivo del Consiglio dei Comuni del 26 giugno 2023;

viste le allegate linee guida aggiornate, formanti parte integrante della presente deliberazione;

preso atto che la presente delibera è stata predisposta dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, che, con comunicazione del 21 giugno 2023, n. di protocollo 540245, ne attesta la conformità alle disposizioni normative vigenti;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare le seguenti linee guida modificate, formanti parte integrante della presente deliberazione:

- Linea guida n. 2 - Garanzia provvisoria e definitiva;
- Linea guida n. 3 - Commissione di valutazione;
- Linea guida n. 4 - Affidamenti diretti;
- Linea guida n. 5 - Affidamento alle cooperative sociali di inserimento

benachteiligten Personen und Sozialklauseln,

- Anwendungsrichtlinie Nr. 6 - Vergaben von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur- und Ingenieurwesen,
- Anwendungsrichtlinie Nr. 7 - Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses,

2. die Agentur zu ermächtigen, erforderlichenfalls nicht wesentliche Änderungen an den oben genannten Anwendungsrichtlinien vorzunehmen;
3. dass die Bestimmungen dieser Anwendungsrichtlinien mit 1. Juli 2023 wirksam sind und dass diese Anwendungsrichtlinien im Sinne von Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. verbindlich sind,
4. aus den oben genannten Gründen und unter Berücksichtigung der Aufhebung von Artikel 18 Absatz 8 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., den Punkt „I. Kriterien für den automatischen Ausschluss ungewöhnlich niedriger Angebote bei Verfahren für die Vergabe von Architekten- oder Ingenieurleistungen“, im verfügbaren Teil des Beschlusses der Landesregierung vom 31. Mai 2016, Nr. 570, zu widerrufen,
5. dieser Beschluss wird auf der Webseite der Agentur für öffentliche Verträge und gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

lavorativo e clausole sociali;

- Linea guida n. 6 - Affidamenti di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria;
- Linea guida n. 7 - Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica;

2. di autorizzare l'Agenzia ad apporre modifiche non sostanziali alle anzidette Linee Guida, qualora si rendessero necessarie;
3. che le disposizioni delle citate Linee Guida acquistano efficacia dal 1° luglio 2023 e che le stesse linee guida sono vincolanti ai sensi dell'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i.;
4. di revocare, per i motivi di cui in premessa e vista l'abrogazione del comma 8 dell'art. 18 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., il punto „I. Criteri per l'esclusione automatica delle offerte anormalmente basse nelle procedure di affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria“, nella parte dispositiva della deliberazione della Giunta Provinciale del 31. Mai 2016, n. 570;
5. la presente delibera viene pubblicata sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici della Provincia e sul Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anwendungsrichtlinie Nr. 2**Provisorische und endgültige Sicherheit****Linea guida n. 2****Garanzia provvisoria e definitiva****Vorbemerkungen**

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die provisorische Sicherheit für die Teilnahme an Vergabeverfahren und die endgültige Sicherheit bei der Auftragsausführung.

Diese Anwendungsrichtlinie hat verbindlichen Charakter im Sinne von Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

Es wird festgestellt, dass in Bezug auf die in Artikel 27 und 36 des Landesgesetzes (L.G.) Nr. 16/2015, i.g.F., enthaltenen Regelung und die dort nicht geregelten Aspekte dieser Rechtsinstitute auf die Regelung gemäß der Artikel 106, 117 und 118 des G.v.D. Nr. 36/2023 verwiesen wird.

1. Provisorische Sicherheit

- 1.1. Bei Vergabeverfahren gemäß Artikel 26 Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, werden keine vorläufigen Sicherheiten von der Vergabestelle verlangt, es sei denn, in den Verfahren gemäß den Buchstaben c), d) und e) desselben Absatzes 1 des Artikels 26, liegen in Anbetracht der Art und Besonderheit des einzelnen Verfahrens besondere Bedürfnisse vor, die den Antrag rechtfertigen. Die besonderen Anforderungen werden in dem Entscheid zur Einleitung des Vergabeverfahrens oder in dem Aufruf zum Verfahren oder in einem gleichwertigen Dokument angegeben.
- 1.2. Vorbehaltlich dessen, was im vorhergehenden Abs. vorgesehen ist, entspricht die provisorische Sicherheit einem Prozent des in der Bekanntmachung oder in der Aufforderung angegebenen Betrages.
- 1.3. Der Wirtschaftsteilnehmer, welcher im Besitz der Qualitätszertifizierung laut Art. 27, Abs. 12 des L.G. 16/2015 ist, ist nicht verpflichtet, die provisorische Sicherheit einzureichen.

Premesse

Questa linea guida concerne la garanzia provvisoria per la partecipazione alle procedure di gara e la garanzia definitiva nella fase di esecuzione del contratto.

La presente linea guida ha carattere vincolante ai sensi dell'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

Si accerta che per quanto stabilito dagli artt. 27 e 36 della legge provinciale (L.P.) n. 16/2015 e s.m.i., con riguardo agli aspetti degli istituti giuridici da questi ultimi non regolati, si rinvia alla disciplina di cui agli articoli 106, 117 e 118 del D.Lgs. n. 36/2023.

1. Garanzia provvisoria

- 1.1. Nelle procedure di affidamento di cui all'articolo 26, comma 1, della L.P. n. 16/2015 la stazione appaltante non richiede le garanzie provvisorie salvo che, nelle procedure di cui alle lettere c), d) ed e) dello stesso comma 1 dell'articolo 26, in considerazione della tipologia e specificità della singola procedura, ricorrano particolari esigenze che ne giustificano la richiesta. Le esigenze particolari sono indicate nella decisione di contrarre oppure nell'avviso di indizione della procedura o in altro atto equivalente.
- 1.2. Salvo quanto previsto al paragrafo precedente, la garanzia provvisoria è pari all'uno per cento dell'importo indicato nel bando o nell'invito.
- 1.3. L'operatore economico in possesso di certificazione di qualità ai sensi dell'art. 27, comma 12 della L.P. 16/2015 non è tenuto a presentare la garanzia provvisoria.

- | | |
|---|--|
| <p>1.4. Im Falle der Teilnahme an den Vergabeverfahren von Subjekten laut Art. 65, Abs. 2, Buchst. e), f), g) h) des G.v.D. Nr. 36/2023, kann die Befreiung von der Pflicht zur Vorlage der provisorischen Sicherheit nur dann in Anspruch genommen werden, wenn sämtliche Unternehmen, die an der Bietergemeinschaft, am gewöhnlichen Konsortium oder am EWIV teilnehmen, bzw. alle vernetzten Unternehmen, die an der Ausschreibung teilnehmen, im Besitz der verlangten Zertifizierung sind.</p> <p>Im Falle der Teilnahme als Konsortium laut Art. 65, Abs. 2, Buchst. b), c), d) des G.v.D. Nr. 36/2023 kann die obgenannte Befreiung nur dann in Anspruch genommen werden, wenn das Konsortium und/oder die ausführenden Mitglieder des Konsortiums die genannte Zertifizierung besitzen.</p> | <p>1.4. In caso di partecipazione alle procedure di affidamento da parte dei soggetti di cui all'art. 65, comma 2, lett. e), f), g), h) del D.Lgs. n. 36/2023 l'esonero dall'obbligo di presentazione della garanzia provvisoria si ottiene solo se tutte le imprese che costituiscono il raggruppamento, consorzio ordinario o GEIE, o tutte le imprese retiste che partecipano alla gara siano in possesso della certificazione richiesta.</p> <p>In caso di partecipazione in consorzio di cui all'art. 65, comma 2, lett. b), c), d) del D.Lgs. n. 36/2023 il suddetto esonero si ottiene solo se la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio e/o dalle consorziate esecutrici.</p> |
| <p>1.5. Die von Art. 106 Abs. 8 des G.v.D. Nr. 36/2023 vorgesehenen Reduzierungen finden auf jenen Betrag der provisorischen Sicherheit Anwendung, welcher dem von Art. 27, Abs. 11 L.G. Nr. 16/2015 vorgesehenen Prozentsatz von 1% entspricht. Mit Bezug auf die vom ersten Satz des Art. 106, Abs. 8, des G.v.D. Nr. 36/2023 vorgesehene Reduzierung kommt hingegen die Regelung gemäß Art. 27, Abs. 12 L.G. Nr. 16/2015 zur Anwendung.</p> | <p>1.5. Le riduzioni previste dall'art. 106, comma 8, del D.Lgs. n. 36/2023 si applicano sull'importo della garanzia provvisoria calcolato in base alla percentuale dell'1% prevista dall'art. 27, comma 11, della L.P. n. 16/2015. Con riferimento alla riduzione prevista nel primo periodo dell'art. 106, comma 8, del D.Lgs. n. 36/2023, trova, invece, applicazione quanto previsto ai sensi dell'art. 27, comma 12, L.P. n. 16/2015.</p> |
| <p>1.6. Im Falle einer Teilnahme von Subjekten laut Art. 65, Abs. 2 Buchst. e), f), g), h) des G.v.D. Nr. 36/2023 kann die Reduzierung der provisorischen Sicherheit in Anspruch genommen werden, wenn auch nur ein Mitglied des Zusammenschlusses über die verlangte Zertifizierung verfügt, oder, bei Konsortien laut Art. 65 Abs. 2 Buchst. b), c), d) des G.v.D. Nr. 36/2023, wenn das Konsortium oder die ausführenden Mitglieder des Konsortiums die Zertifizierung besitzen.</p> | <p>1.6. In caso di partecipazione dei soggetti di cui all'art. 65, comma 2, lett. e), f), g), h) del D.Lgs. n. 36/2023 la riduzione della garanzia provvisoria si ottiene nel caso di possesso della certificazione richiesta da parte anche di una sola impresa associata oppure, per i consorzi di cui all'art. 65, comma 2, lett. b), c), d) del D.Lgs. n. 36/2023, da parte del consorzio e/o delle consorziate esecutrici.</p> |
| <p>1.7. Sollte im Zuge einer Kontrolle nach der Zuschlagserteilung der Zuschlagsempfänger nicht den</p> | <p>1.7. Qualora risulti, a seguito dei controlli svolti dopo l'aggiudicazione, che l'aggiudicatario non sia in possesso</p> |

Nachweis über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen erbringen, muss die Vergabestelle wie foL.G.t vorgehen:

- sie widerruft die Maßnahme des Zuschlags und schließt den Zuschlagsempfänger aus;
- sie erteilt dem nächsten Teilnehmer in der Rangordnung den Zuschlag (und kontrolliert diesen);
- sie meldet diesen Umstand den zuständigen Behörden;
- falls eine vorläufige Sicherheit gestellt wurde, behält sie diese Sicherheit ein;
- falls keine vorläufige Sicherheit gestellt wurde (weil befreit), fordert sie einen Betrag in Höhe von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags ein;
- falls nur eine reduzierte vorläufige Sicherheit gestellt wurde, behält sie die vorläufige Sicherheit ein und fordert einen Betrag ein, welcher der Differenz zwischen dem Betrag von einem Prozent des Ausschreibungs-betrags und der vorläufigen Sicherheit entspricht.

dei requisiti di partecipazione richiesti, la stazione appaltante procede come segue:

- revoca il provvedimento di aggiudicazione ed esclude il concorrente;
- scorre la graduatoria ed aggiudica l'appalto al concorrente successivo (il quale verrà sottoposto ai medesimi controlli);
- segnala il fatto alle autorità competenti;
- qualora fosse stata presentata una garanzia provvisoria, la escute;
- qualora non fosse stata presentata una garanzia provvisoria (ipotesi di esonero), la stazione appaltante richiede al concorrente escluso il pagamento di un importo pari all'uno per cento del valore a base di gara;
- qualora fosse stata presentata una garanzia provvisoria di importo ridotto, la stazione appaltante escute la garanzia e richiede al concorrente escluso il pagamento di un importo pari alla differenza tra l'uno per cento del valore a base di gara e la garanzia provvisoria.

2. Sicherheiten in der Phase der Vertragsausführung

2.1. Im Sinne des Art. 36 des L.G. Nr. 16/2015 entspricht die Sicherheit in der Phase der Vertragsausführung (endgültige Sicherheit) zwei Prozent des Vertragswertes. Vorbehaltlich der Fälle von Ausschreibungsverfahren, die von zentralen Beschaffungsstellen in zusammengeschlossener Form durchgeführt werden, kann die Vergabestelle vor Durchführung des Ausschreibungsverfahrens und auf Grundlage eines begründeten Antrags des/der Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) den Betrag der vorhin genannten Sicherheit bis auf ein Prozent reduzieren oder bis auf vier Prozent erhöhen.

2.2. Der erste Satz des Absatzes 1 des Art. 117 des G.v.D. Nr. 36/2023, welcher das Ausmaß der

2. Garanzie nella fase di esecuzione del Contratto

2.1. Ai sensi dell'art. 36 della L.P. n. 16/2015, la garanzia nella fase di esecuzione del contratto (garanzia definitiva) è pari al due per cento dell'importo contrattuale. Salvi i casi di procedure di gara realizzate in forma aggregata da centrali di committenza, la stazione appaltante può, prima dell'espletamento della procedura di gara e su richiesta motivata del/della Responsabile unico/a del progetto (RUP), diminuire l'importo della predetta garanzia sino all'uno per cento oppure incrementarlo sino al quattro per cento.

2.2. Non trova applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 117 del D.Lgs. n. 36/2023, laddove si prevede

endgültigen Sicherheit festlegt, findet keine Anwendung. Der zweite Satz Abs. 1 und der erste und zweite Satz Abs. 2 Art. 117 des G.v.D. Nr. 36/2023 finden ebenfalls keine Anwendung. Für die endgültige Sicherheit kommen die Fälle einer möglichen Reduzierung gemäß Art. 106 Abs. 8 des G.v.D. Nr. 36/2023 nicht zur Anwendung.

l'ammontare della garanzia definitiva. Non trovano inoltre applicazione il secondo periodo del comma 1 ed il primo e secondo periodo del comma 2 dell'art. 117 del D.Lgs. n. 36/2023. Per la garanzia definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 106, comma 8, del D.Lgs. n. 36/2023.

2.3. Bei Direktvergaben mit einem Betrag unter 40.000 Euro muss keine Sicherheit geleistet werden. Zwecks Anwendbarkeit dieser Bestimmung muss es sich um Verfahren handeln, bei denen der der Vergabe zugrunde liegende geschätzte Betrag unter 40.000 Euro (ohne MwSt.) liegt.

2.3. Per affidamenti diretti di importo inferiore a 40.000 euro non è dovuta alcuna garanzia. Ai fini applicativi della citata disposizione si intende far riferimento a procedure il cui importo stimato a base dell'affidamento sia inferiore a 40.000 euro (al netto di IVA).

2.4. Gemäß Art. 36 Abs. 2 des L.G. 16/2015 kann die Vergabestelle in angemessen begründeten Fällen auf die endgültige Sicherheit für die Ausführung der Verträge gemäß Art. 26 Abs. 1, L.G. Nr. 16/2015 verzichten.

2.4. Ai sensi dell'art. 36, comma 2, della L.P. n. 16/2015, in casi debitamente motivati è facoltà della stazione appaltante non richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione dei contratti di cui all'art. 26, comma 1, della L.P. n. 16/2015.

2.5. Gemäß Art. 36 Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 bei Aufträgen, die von Wirtschaftsteilnehmern mit nachgewiesener Finanzkraft erbracht werden, sowie für Lieferungen von Gütern, die aufgrund ihrer Art oder ihres besonderen Verwendungszwecks am Herstellungsort erworben oder direkt von den Herstellern geliefert werden müssen, oder Lieferungen für Kunstgegenstände, Maschinen, Präzisionsinstrumente und -arbeiten, mit deren Ausführung spezialisierte Teilnehmer betraut werden müssen, kann auf die Sicherheitsleistung verzichtet werden, sofern dies angemessen begründet ist und eine Verbesserung des Zuschlagspreises oder der Ausführungsbedingungen erfolgt.

2.5. Ai sensi dell'art. 36, comma 3, della L.P. n. 16/2015 per gli appalti da eseguirsi da operatori economici di comprovata solidità nonché per le forniture di beni che per la loro natura, o per l'uso speciale cui sono destinati, debbano essere acquistati nel luogo di produzione o forniti direttamente dai produttori, o per le forniture di prodotti d'arte, macchinari, strumenti e lavori di precisione l'esecuzione dei quali deve essere affidata a operatori specializzati, l'esonero dalla prestazione della garanzia è possibile previa adeguata motivazione ed è subordinato ad un miglioramento del prezzo di aggiudicazione ovvero delle condizioni di esecuzione.

Anwendungsrichtlinie Nr. 3**Bewertungskommission****Linea guida n.3****Commissione di valutazione****Vorbemerkung**

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die Bewertungskommissionen, gemäß Art. 34 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

Diese Anwendungsrichtlinie hat verbindlichen Charakter im Sinne von Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

1. Für Bewertungskommissionen sollen in erster Linie Mitarbeiter/innen der eigenen Körperschaft und der etwaigen weiteren begünstigten Verwaltungen der Maßnahme eingesetzt werden, wobei stets die Achtung des Prinzips der Rotation zu berücksichtigen ist. Wenn interne Ressourcen mit angemessenem Fachwissen und/oder mit Eignung zur Durchführung der Bewertungstätigkeit fehlen oder bei objektiv begründeter Unmöglichkeit internes Personal einzusetzen, kann man auf externe Mitglieder zurückgreifen, die anderen öffentlichen Körperschaften angehören können. Im Falle einer nachgewiesenen Nichtverfügbarkeit von Beamten können externe Freiberufler eingesetzt werden.
2. Die Bewertungskommissionen werden für Verfahren, in denen eine technische Bewertung auf der Grundlage von Ermessenskriterien, ernannt, während auf die Ernennung der Bewertungskommission kann, verzichtet werden, wenn die technische Bewertung auf ausschließlich tabellarischen Kriterien beruht. In diesem Fall, d.h. wenn die Bewertungskommission nicht ernannt wird, wird die rein tabellarische Bewertung vom/von der einzigen Projektverantwortlichen (EPV) durchgeführt.
3. Der/die einzige Projektverantwortliche (EPV) wählt die Kommissionsmitglieder unter Beachtung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit sowie unter Berücksichtigung der entsprechenden beruflichen Erfahrungen aus, auf der Grundlage des entsprechenden Verzeichnisses. Das Auslosungssystem ist nur fakultativ.

Premessa

Questa linea guida concerne le commissioni di valutazione, giusto art. 34 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

La presente linea guida ha carattere vincolante ai sensi dell'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

1. Per le commissioni di valutazione sono in primo luogo da nominare collaboratori/collaboratrici del proprio ente e delle eventuali ulteriori amministrazioni beneficiarie dell'intervento, garantendo in ogni modo il rispetto del principio della rotazione. In caso di carenza di risorse interne con adeguata professionalità e/o idonee all'espletamento dell'attività valutativa o in caso di motivate ragioni obiettive che impediscano la scelta di personale interno, si può ricorrere a membri esterni, sia appartenenti ad altri enti pubblici. In caso di documentata indisponibilità di dipendenti pubblici, si può ricorrere a professionisti esterni.
2. Le commissioni di valutazione vengono nominate per le procedure che presuppongono una valutazione tecnica basata su criteri discrezionali, mentre la nomina è facoltativa nel caso di valutazioni basate su criteri meramente tabellari. In quest'ultimo caso e, quindi, ove non si proceda alla nomina della commissione di valutazione, il procedimento valutativo meramente tabellare è compiuto dal/dalla RUP.
3. La selezione dei membri della commissione avviene da parte del/della RUP nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità, in ragione delle esperienze professionali, attraverso l'apposito elenco telematico. Il meccanismo di sorteggio tra i membri selezionati è solo facoltativo.

4. Vorausgeschickt, dass die Funktion der Wettbewerbsbehörde und jene der Bewertungskommission vereinbar ist, kann die Vergabestelle ohne Begründung entscheiden, dass der/die EPV, Teil der Bewertungskommission sein kann. In diesem Fall kann sich der/die EPV also selbst als Mitglied der Bewertungskommission angeben. Der/die EPV gibt weiters den Präsidenten der Bewertungskommission an, welcher auch ein Mitarbeiter der Körperschaft sein kann. In jedem Fall müssen alle Mitglieder der Bewertungskommission als aktiv im Verzeichnis aufscheinen und daraus ausgewählt werden. Unbeschadet davon bleibt die Verpflichtung seitens des/der EPV zur vorherigen Überprüfung des Vorhandenseins der erforderlichen Professionalität und technischen Kompetenz in Hinblick auf den Gegenstand der Vergabe und insbesondere auf die Bewertungskriterien.
4. Premesso che non vi è incompatibilità fra le funzioni di autorità di gara e quelle di commissione di valutazione, la stazione appaltante può decidere, senza motivazione alcuna, che il/la RUP faccia parte della commissione di valutazione; in questo caso il/la RUP può quindi segnalarsi come membro della commissione di valutazione. Il/la RUP provvede inoltre ad individuare il presidente della commissione di valutazione, che può essere anche un collaboratore dell'ente. In ogni caso tutti i membri della commissione di valutazione devono risultare attivi nell'elenco telematico ed essere selezionati dallo stesso, fermo restando l'obbligo del/della RUP della preventiva verifica della sussistenza della necessaria professionalità e competenza tecnica in relazione all'oggetto dell'appalto ed in particolar modo ai criteri di valutazione.

Anwendungsrichtlinie Nr. 4

Direktvergaben

Linea guida n. 4

Affidamenti diretti

Vorbemerkung

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die Direktvergaben von Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen, für Aufträge im Architektur- und Ingenieurwesen und für soziale und andere Dienstleistungen gemäß Abschnitt X des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

Diese Anwendungsrichtlinie hat verbindlichen Charakter im Sinne von Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

1. Auswahl und Ernennung des/der EPV

Gemäß Art. 6 Abs. 1 und 2 des L.G. Nr. 16/2015, wird den Vergabestellen die Befugnis eingeräumt, die Kriterien für die Auswahl und Ernennung eines/einer EPV auch für mehrere Vergaben, die in dieselbe Warenkategorie und/oder Preisklasse fallen, durch eigene interne Verordnung über das Rechnungswesen oder spezifische Regelung der Vergabeverfahren für Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen, in der Folge als Geschäftsordnung bezeichnet, festzulegen

2. Vereinfachte technische Dokumente (Planungsbericht) für Lieferungen und Dienstleistungen

Um die Mindestinhalte der Vergabe zu definieren (Gegenstand der geforderten Leistung, Betrag, technische und leistungsbezogene Merkmale) erstellt der/die EPV für die Vergaben mit einem Betrag von 40.000 Euro bis zu unter 140.000 Euro ein eigenes Dokument/einen Bericht mit vereinfachtem Inhalt. Die Vergabestellen können durch interne Geschäftsordnung Kriterien definieren, um festzulegen, wie diese Vorbereitung zur Abwicklung des Vergabeverfahrens zu gewährleisten ist.

Für die Vergaben unter 40.000 Euro hat der/die EPV die Befugnis, die obigen vereinfachten technischen Dokumente zu erstellen.

3. Markterhebung und Rotationsprinzip

Vorbehaltlich der korrekten Festlegung des Vergabeverfahrens aufgrund der exakten Berechnung des geschätzten Vergabewerts

Premessa

Questa linea guida concerne gli affidamenti diretti di lavori, forniture e servizi, servizi di ingegneria e architettura e per servizi sociali e altri servizi di cui al Capo X della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

La presente linea guida ha carattere vincolante ai sensi dell'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

1. Individuazione e nomina del/della RUP

Ai sensi dell'art. 6, commi 1 e 2, della L.P. n. 16/2015 si riconosce la facoltà in capo a ciascuna stazione appaltante di definire con l'adozione di ovvero altro regolamento contenente specifica disciplina delle procedure di affidamento di appalti di lavori, forniture e servizi, di seguito solo regolamento interno, i criteri per individuare e nominare un/una RUP anche per più affidamenti rientranti nella medesima categoria merceologica e/o fascia di importo.

2. Documentazione tecnica semplificata (relazione progettuale) per forniture e servizi.

Al fine di definire i contenuti minimi dell'affidamento (oggetto della prestazione richiesta, importo, caratteristiche tecniche e prestazionali) il/la RUP per gli affidamenti di importo compresi tra 40.000 euro e inferiore a 140.000 euro predisponesse apposito documento/relazione avente contenuto semplificato. Le stazioni appaltanti hanno facoltà di definire, con proprio regolamento interno, appositi criteri per stabilire in che termini garantire tale adempimento preparatorio allo svolgimento della procedura di affidamento.

Per gli affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro il/la RUP ha facoltà di predisporre la richiamata documentazione tecnica semplificata.

3. Indagine di mercato e principio di rotazione

Premessa la corretta definizione della procedura di affidamento in ragione dell'esatto computo del valore stimato dell'affidamento ai sensi

gemäß Art. 16 des L.G. Nr. 16/2015 zur Anwendung der Regelung im Bereich der Direktvergaben unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen sowie 150.000 Euro für Bauleistungen werden die Markterhebungen nach den Modalitäten durchgeführt, die von der Vergabestelle am vorteilhaftesten erachtet werden, auch unter Berücksichtigung des Betrags und der Komplexität der Vergabe, gemäß den Grundsätzen der Angemessenheit und der Verhältnismäßigkeit und unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des Ergebnisses, des Vertrauens und des Zugangs zum Arbeitsmarkt.

Das Rotationsprinzip wird mit Bezug auf die Direktvergabe unmittelbar vor der betreffenden Vergabe angewandt, wenn beide Vergaben (die aktuelle und die vorangehende) Aufträge gleichen Lieferungs- oder Dienstleistungsgegenstands oder derselben Kategorie von Arbeiten zum Gegenstand haben.

Die auftraggebende Körperschaft kann durch eigene Geschäftsordnung in Einhaltung der Grundsätze der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und des Wettbewerbsschutzes Maßnahmen festlegen, die durch Reglementierung des Referenzzeitraums und evtl. von Abweichungsklauseln die Einhaltung des Rotationsprinzips gewährleisten (z.B. die Unterteilung der Vergaben in wirtschaftliche Wertgruppen, so dass die Rotation nur bei Vergaben angewandt wird, die zur selben Wertgruppe gehören).

Im Allgemeinen wird die Rotation **nicht angewandt**:

- Bei Direktvergaben bis zu 5.000 Euro;
- wenn die neue Vergabe durch Verfahren erfolgt, bei denen die Vergabestelle keinerlei Begrenzungen in Hinblick auf die Anzahl der zur Auswahl stehenden Wirtschaftsteilnehmer vornimmt;
- in ausreichend und angemessen vom EPV in einem eigenen Bericht begründeten Ausnahmefällen. Die Begründung muss z.B. folgender Elemente Rechnung tragen:
 - der besonderen Marktstruktur und dem Fehlen von Alternativen, unter Berücksichtigung des Zufriedenheitsgrads bei Abschluss des vorhergehenden Vertragsverhältnisses und der Wettbewerbsfähigkeit des angebotenen Preises im

dell'art. 16 della L.P. n. 16/2015 al fine di applicare la disciplina in tema di affidamenti diretti inferiori a 140.000 euro per forniture e servizi ovvero 150.000 euro per lavori, le indagini di mercato sono svolte secondo le modalità ritenute più convenienti dalla stazione appaltante, anche in considerazione dell'importo e complessità dell'affidamento, secondo i principi di adeguatezza e proporzionalità e nel rispetto dei principi di rotazione, risultato, fiducia e accesso al mercato.

Il principio di rotazione si applica con riferimento all'affidamento immediatamente precedente a quello di cui trattasi, nei casi in cui i due affidamenti, quello precedente e quello attuale, abbiano ad oggetto una commessa rientrante nel medesimo oggetto di servizi, forniture o categoria di lavori.

L'ente aggiudicatore può con proprio regolamento disciplinare nel rispetto dei principi di proporzionalità, adeguatezza e tutela della concorrenza, misure che garantiscono il rispetto del principio di rotazione, regolando l'arco temporale di riferimento e le eventuali condizioni di deroga (a titolo esemplificativo: la suddivisione degli affidamenti in fasce di valore economico in modo da applicare la rotazione solo in caso di affidamenti rientranti nella medesima fascia).

In generale la rotazione **non si applica**:

- per affidamenti diretti infra 5.000 euro;
- laddove il nuovo affidamento avvenga tramite procedure, nelle quali la stazione appaltante non operi alcuna limitazione in ordine al numero di operatori economici, tra i quali effettuare la selezione.
- in casi eccezionali debitamente e adeguatamente motivati in apposita relazione da parte del RUP. A titolo esemplificativo la motivazione può tenere conto:
 - della particolare struttura del mercato e dell'effettiva assenza di alternative, tenuto conto del grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente rapporto contrattuale e della competitività del prezzo offerto rispetto alla media dei prezzi praticati

Verhältnis zu den im Bezugssektor angewandten Preisen;

- der aufgrund vorhergehender Vertragsverhältnisse oder anderer angemessener Umstände gesetzten Erwartungen in die Verlässlichkeit des Wirtschaftsteilnehmers und in die Eignung zur Erbringung von Leistungen in Übereinstimmung mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau.

nel settore di riferimento;

- dell'aspettativa desunta da precedenti rapporti contrattuali o da altre ragionevoli circostanze, circa l'affidabilità dell'operatore economico e l'idoneità a fornire prestazioni coerenti con il livello economico e qualitativo atteso.

4. Stichproben zur Prüfung über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen der Auftragnehmer gemäß Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015

Bei Vergabeverfahren mit einem Betrag unter 40.000 Euro, die gemäß Art. 32 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 nicht über elektronische Instrumente wahrgenommen werden, führen die Vergabestellen die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen der Auftragnehmer wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der Auftragnehmer durch.

Mit Bezug auf die Kontrollen über die stichprobenartig ermittelten Auftragnehmer können die Vergabestellen zudem folgende weitere Verfahrensvereinfachungen für Offline-Verfahren unter 40.000 Euro vornehmen:

- Für die Vergaben von Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter 20.000 Euro überprüft die Vergabestelle die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge (DURC), die Erfüllung der evtl. vorgesehenen besonderen Anforderungen und die berufliche Eignung (Art. 100 Abs. 1 Buchst. a) des G.v.D. Nr. 36/2023) und die Befähigung, mit der öffentlichen Verwaltung Verträge bezüglich spezifischer Tätigkeiten abzuschließen (z.B. Eintragung in der „White List“).
- Für die Vergaben von Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag ab 20.000 Euro und unter 40.000 Euro überprüft die Vergabestelle die Erfüllung der allgemeinen Anforderungen (Artt. 94 und ff. des G.v.D. 36/2023), die Erfüllung der evtl. vorgesehenen besonderen Anforderungen, die berufliche Eignung

4. Verifiche sul possesso dei requisiti soggettivi degli affidatari individuati a seguito di controllo a campione ai sensi dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015

Nelle procedure di affidamenti inferiori a 40.000 euro effettuate senza l'utilizzo di strumenti elettronici, ai sensi dell'art. 32 comma 2 della L.P. n. 16/2015 le stazioni appaltanti effettuano i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti di partecipazione degli affidatari, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari.

Con riferimento alle verifiche degli affidatari individuati in base al suddetto campione rappresentativo, le stazioni appaltanti hanno, inoltre, facoltà di ricorrere alle seguenti ulteriori semplificazioni procedurali per le procedure offline infra 40.000 euro:

- per affidamenti di lavori, forniture o servizi inferiore a 20.000 euro, la stazione appaltante procede alla verifica del DURC, alla verifica sulla sussistenza dei requisiti speciali eventualmente previsti, alla verifica dell'idoneità professionale di cui all'art. 100, comma 1 lett. a) del D.Lgs. n. 36/2023 nonché idoneità a contrarre con la Pubblica amministrazione in relazione a specifiche attività (es. iscrizione alla white list);
- per affidamenti di lavori, forniture o servizi di importo pari o superiore a 20.000 euro ed inferiore a 40.000 euro, la stazione appaltante procede alle verifiche del possesso dei requisiti di carattere generale di cui agli artt. 94 e ss. del D.Lgs. 36/2023, alla verifica sulla sussistenza dei requisiti speciali eventualmente previsti, alla verifica circa

(Art. 100 Abs. 2 Buchst. a) des G.v.D. Nr. 36/2023) und die Befähigung, mit der öffentlichen Verwaltung Verträge bezüglich spezifischer Tätigkeiten abzuschließen (z.B. Eintragung in der „White List“).

l'idoneità professionale di cui all'art. 100, comma 2 lett. a) del D.Lgs. 36/2023 nonché idoneità a contrarre con la PA in relazione a specifiche attività (es. iscrizione alla white list).

5. Unbeschadet der Regeln für die Überprüfung der Teilnahmevoraussetzungen gemäß Unterabschnitt (4) oben für Off-line-Vergaben von weniger als 40.000 € ist im Hinblick auf Artikel 32 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 zu beachten, wonach die *„Die Vergabestellen, welche vorhin genannten Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, müssen keine Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss durchführen. Im Zweifelsfall können die Agentur und die Vergabestellen, auch zusätzlich zu den Stichprobenkontrollen, Überprüfungen in Bezug auf die vom Wirtschaftsteilnehmer zum Zeitpunkt der Eintragung oder Befähigung laut Berufslisten, Verzeichnissen, Bekanntmachungen des EMS oder des dynamischen Beschaffungssystems erklärten Teilnahmevoraussetzungen vornehmen, dass die Vergabestellen bei elektronischen Vergabeverfahren mit Wirtschaftsteilnehmern, die in den öffentlichen Verzeichnissen eingetragen sind, sich für die Bekanntmachungen des EMS oder des dynamischen Beschaffungssystems zugelassen haben. Außer in begründeten Zweifelsfällen müssen die öffentlichen Auftraggeber keine Stichprobe durchführen, um die Einhaltung der Teilnahmebedingungen für die vergebenen Aufträge zu überprüfen.*
5. Fatta salva la disciplina in tema di verifica dei requisiti di partecipazione di cui al precedente punto sub) 4 per gli affidamenti offline di importo inferiore a 40.000 euro, si evidenzia con riguardo all'art. 32 della L.P. n. 16/2015 secondo cui *“Per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, le stazioni appaltanti che utilizzano i suddetti strumenti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto. In caso di fondato dubbio, l'Agenzia e/o le stazioni appaltanti possono, anche al di fuori del controllo a campione, svolgere controlli sul possesso, da parte dell'operatore economico, dei requisiti di partecipazione dichiarati in fase di richiesta di iscrizione in Albi, Elenchi, o di abilitazione ai Bandi del MEPAB o del sistema dinamico di acquisizione.”*, che le stazioni appaltanti per le procedure di affidamento svolte mediante strumenti elettronici con operatori economici iscritti in Albi, Elenchi, abilitati ai Bandi del MEPAB o del sistema dinamico di acquisizione, di cui sopra, fatta eccezione per il fondato dubbio, non sono obbligate a svolgere controlli a campione sul possesso dei requisiti di partecipazione con riguardo agli affidamenti effettuati.

Anwendungsrichtlinie Nr. 5**Vergabe an Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen und Sozialklauseln****Linea guida n. 5****Affidamento alle cooperative sociali di inserimento lavorativo e clausole sociali****Vorbemerkung**

Diese Anwendungsrichtlinien betreffen die zur Vergabe von Warenlieferungen und Dienstleistungen an Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen und Sozialklauseln.

Diese Anwendungsrichtlinie hat verbindlichen Charakter im Sinne von Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

Premessa

Questa linea guida concerne l'affidamento della fornitura di beni e servizi alle cooperative sociali di inserimento lavorativo e clausole sociali.

La presente linea guida ha carattere vincolante ai sensi dell'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

Teil I**Ziel und Anwendungsbereich****Artikel 1****Maßnahmen zur Arbeitseingliederung**

1. Die Autonome Provinz Bozen, die Gesellschaften, an denen sie beteiligt ist oder die von ihr abhängen, die Landesanstalten und, soweit in Landeszuständigkeit, die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (in der Folge „Agentur“ genannt) fördern im Rahmen der Sozial- und Entwicklungspolitik sowie der aktiven Arbeitspolitik die Arbeitseingliederung von Personen, die in den Bestimmungen der Europäischen Union, des Staates, der Region und des Landes als benachteiligte Menschen oder benachteiligte Arbeitnehmer definiert sind; diese Förderung erfolgt durch den Abschluss von Verträgen für Lieferungen und Dienstleistungen, die nicht unter den Gesundheits-, Sozial-, Erziehungs- oder Bildungsbereich fallen, und unter Einsatz aller von der Rechtsordnung vorgesehenen Mittel, insbesondere durch Vereinbarungen mit Sozialgenossenschaften im Sinne von Artikel 5 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 381, in geltender Fassung, zur

Parte I**Finalità e ambito di applicazione****Articolo 1****Strumenti per favorire l'inserimento lavorativo**

1. La Provincia di Bolzano, le società da essa controllate o partecipate, gli enti funzionali e, per quanto di competenza provinciale, l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (di seguito nominata "Agenzia"), promuovono, nel quadro delle politiche per lo sviluppo sociale ed economico del territorio e delle politiche attive del lavoro, l'inserimento occupazionale di persone e lavoratori svantaggiati, così come definiti dalla normativa europea, statale, regionale e provinciale; allo scopo sono previsti la stipula di contratti per la fornitura di beni e servizi diversi da quelli socio-sanitari ed educativi e il ricorso a tutti gli strumenti messi a disposizione dall'ordinamento, in particolare, alle convenzioni con cooperative sociali ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge 8 novembre 1991, n. 381, e successive modifiche, in attuazione dell'articolo 36 della legge provinciale 21 dicembre 2011, n. 15, nonché ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 1397 del 17 settembre 2012 (Incarichi a cooperative sociali. Approvazione delle

Umsetzung von Artikel 36 des Landesgesetzes vom 21. Dezember 2011, Nr. 15, sowie im Sinne der Beschlüsse der Landesregierung Nr. 1397 vom 17. September 2012 (Aufträge an Sozialgenossenschaften, Genehmigung der Sozialklauseln) und Nr. 1541 vom 22. Oktober 2012 (Aufträge an Sozialgenossenschaften des Typs „B“ für Waren und Dienstleistungen) und von Artikel 59 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, i.g.F. und Artikel 129 des G.v.D. Nr.36/2023.

2. Diese Richtlinie regelt in dem von Artikel 2 vorgegebenen Rahmen die Ausschreibung zur Teilnahme am Vergabeverfahren, die Vergabebedingungen, die Aufforderungsschreiben oder wie immer benannten Angebotsanfragen der in Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 angeführten Rechtssubjekte (in der Folge als „Auftraggeber“ oder „Vergabestellen“ bezeichnet) sowie die mit den Sozialgenossenschaften abzuschließenden Vereinbarungen.

Artikel 2

Planung und Überwachung der Maßnahmen

1. Die in Artikel 1 Absätze 1 und 2 genannten Rechtssubjekte sehen vor, dass jährlich mindestens 2 Prozent des Wertes aller von ihnen im betreffenden Jahr zu erwerbenden Warenlieferungen und Dienstleistungen je nach deren Art und Gegenstand für Verträge laut Artikel 1 vorbehalten werden.

2. Zur Umsetzung von Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 können die Vergabestellen diese Richtlinie auch auf die Vergabe von Konzessionen für Warenlieferungen und Dienstleistungen im Sinne der einschlägigen Rechtsvorschriften anwenden.

3. Die Auftraggeber legen unter Beachtung ihrer internen Ordnung die Dienstleistungen fest, die ab dem 1. Jänner 2017 nach dieser Richtlinie zu vergeben sind, und zwar mit dem wie immer benannten Wirtschafts- und Finanzplan, falls vorhanden, und in jedem Fall auf der Grundlage des Haushaltsvoranschlages.

4. Zur Umsetzung dieser Richtlinie können die Vergabestellen in Bezug auf die Vergaben unter dem EU-Schwellenwert mit

clausole sociali) e n. 1541 del 22 ottobre 2012 (Incarichi a cooperative sociali di tipo "B" per servizi e forniture), dell'articolo 59 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e s.m.i., e dell'articolo 129 del D.Lgs. n. 36/2023.

2. La presente linea guida disciplina, nell'ambito di quanto previsto dall'articolo 2, i bandi di gara, i capitolati di gara, le lettere di invito ovvero le richieste di offerta, comunque denominate, da parte dei soggetti di cui all'articolo 2, comma 2, della legge provinciale n. 16/2015 (di seguito denominati "enti aggiudicanti" o "stazioni appaltanti") nonché le convenzioni stipulate con le cooperative sociali.

Articolo 2

Programmazione e monitoraggio degli

1. I soggetti di cui all'articolo 1, commi 1 e 2, in ragione della natura e dell'oggetto dei servizi da acquisire, destinano annualmente alla spesa per i contratti di cui all'articolo 1, una percentuale di almeno il 2 per cento del valore delle forniture annuali di beni e di servizi.

2. Ai fini dell'attuazione dell'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011 le stazioni appaltanti possono adottare la presente linea guida anche per l'affidamento in concessione di forniture e servizi ai sensi della normativa vigente.

3. Gli enti aggiudicanti, nell'ambito dei rispettivi ordinamenti, individuano i servizi da affidare secondo la presente linea guida, a partire dal 1° gennaio 2017 sulla base del documento di programmazione economico-finanziaria, comunque denominato, laddove esistente, e, in ogni caso, sulla scorta del bilancio di previsione.

4. Per l'attuazione della presente linea guida, con riferimento agli affidamenti sotto soglia UE, le stazioni appaltanti possono

den repräsentativsten einschlägigen Arbeitgeberorganisationen Vereinbarungen im Sinne von Artikel 11 des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241, in geltender Fassung, abschließen, um im Sinne von Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 den Inhalt der jährlichen Maßnahme zur Planung der Auftragserteilung an Sozialgenossenschaften des Typs B für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen laut Artikel 4 des Gesetzes Nr. 381/1991 festzulegen

5. Auf der Grundlage der in Absatz 4 angeführten Planung kann die Landesregierung weitere Kategorien von benachteiligten Personen, wie in der geltenden europäischen und nationalen Gesetzgebung vorgesehen, festlegen, wobei die Kriterien für die Zuerkennung der jeweiligen Punkte festgelegt werden müssen, ohne dabei das eigentliche Ziel der Sozialgenossenschaften des Typs B laut Artikel 4 des Gesetzes Nr. 381/1991, und zwar die Sicherung der Arbeitseingliederung, zu gefährden.

6. Die Vergabestellen beachten den Grundsatz und das Ziel laut Absatz 5 auch bei der Anwendung von Sozialklauseln bei der Vergabe von Warenlieferungen und Dienstleistungen, deren Wert den EU-Schwellenwert erreicht oder übersteigt.

concludere con le organizzazioni datoriali di categoria maggiormente rappresentative apposti accordi ai sensi dell'articolo 11 della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modifiche, al fine di determinare, ai sensi dell'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011, il contenuto del provvedimento di programmazione annuale degli affidamenti alle cooperative di tipo B per l'inserimento lavorativo di persone svantaggiate di cui all'articolo 4 della legge n. 381/1991.

5. Sulla base della programmazione di cui al comma 4, la Giunta provinciale può determinare le ulteriori categorie di svantaggio, così come previste dalla vigente disciplina europea e nazionale, fissando i criteri per l'attribuzione dei relativi punteggi, senza che siano per questo pregiudicate le precipe finalità di tutela dell'inserimento lavorativo perseguite dalle cooperative sociali di tipo B di cui all'articolo 4 della legge n. 381/1991.

6. Le stazioni appaltanti osservano il principio e le finalità di cui al comma 5 anche con l'adozione di clausole sociali nell'affidamento di forniture e servizi di valore pari o superiore alla soglia UE.

Artikel 3

Ermittlung der Sozialgenossenschaften

1. Einzig zur Ermittlung der Sozialgenossenschaften, mit welchen eine Vereinbarung gemäß Artikel 5 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 381/1991 abgeschlossen werden kann, wird das Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften laut Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5, herangezogen. Gemäß Artikel 14 Absatz 1 des genannten Regionalgesetzes ersetzt die Eintragung in diesem Register die Eintragung im regionalen Verzeichnis der sozialen Genossenschaften laut Gesetz Nr. 381/1991.

2. Nach Einrichtung der Möglichkeit Sozialgenossenschaften und deren Konsortien im telematischen Landesverzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer auszusuchen, wird es möglich sein das Verfahren zur Ermittlung der ob genannte Sozialgenossenschaften und deren Konsortien, gemäß Artikel 27 des

Articolo 3

Individuazione delle cooperative sociali

1. Ai soli fini dell'individuazione delle cooperative sociali con cui procedere alla stipula di convenzioni ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge n. 381/1991, si fa riferimento al registro provinciale degli enti cooperativi di cui alla legge regionale 9 luglio 2008, n. 5. Ai sensi dell'articolo 14, comma 1, di tale legge regionale l'iscrizione al registro sostituisce l'iscrizione all'albo regionale delle cooperative sociali di cui alla legge n. 381/1991.

2. Una volta attivata la possibilità di ricerca nell'elenco telematico provinciale degli operatori economici, sarà possibile adottare la procedura di individuazione delle cooperative sociali e dei relativi consorzi di cui al comma precedente eventualmente iscritti, secondo quanto stabilito dall'articolo 27 della legge

Landesgesetzes Nr. 16/2015 abzuwickeln.

3. Das Landesregister, dessen Führung dem Amt für Entwicklung des Genossenschaftswesens obliegt, ist in Sektionen und Kategorien unterteilt, wie in Artikel 4 des Dekretes des Präsidenten des Regionalrates vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L, in geltender Fassung, vorgesehen.

4. Zur Abgabe von Angeboten für die Teilnahme an Vergabeverfahren oder für den Abschluss der Vereinbarungen laut Artikel 1 aufgefordert werden — unter Beachtung der Teilnahmeformen laut Artikel 65 des G.v.D. Nr. 36/2023 - nur Sozialgenossenschaften laut Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe b) des Regionalgesetzes vom 22. Oktober 1988, Nr. 24, in geltender Fassung, welche in der Kategorie „Sozialgenossenschaften“, Unterkategorie b) Genossenschaften, die im Bereich der Arbeitseingliederung benachteiligter Personen tätig sind“ oder deren Konsortien, welche in der Unterkategorie c) Konsortien von Sozialgenossenschaften“ des Landesregisters der genossenschaftlichen Körperschaften gemäß Regionalgesetz Nr. 5/2008 eingetragen sind.

5. Im begründeten Zweifelsfall kann die Vergabestelle die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens vornehmen und gegebenenfalls die Sanktion gemäß Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 anwenden.

6. Die Zuschläge, die von anderen als den in Artikel 1 Absatz 1 genannten Rechtssubjekten erteilt werden, tragen nicht zur Erreichung der 2-Prozent-Quote gemäß Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 bei.

provinciale n. 16/2015.

3. Il registro provinciale, la cui gestione è affidata all'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione è diviso in sezioni e categorie come previsto dall'articolo 4 del decreto del Presidente della Regione 16 dicembre 2008, n. 11/L, e successive modifiche.

4. Sono invitati a presentare offerta per la partecipazione alle procedure di aggiudicazione o per la stipula delle convenzioni di cui all'articolo 1, nel rispetto delle forme di partecipazione all'articolo 65 del D.Lgs. n. 36/2023, solo le cooperative sociali di cui all'articolo 3, comma 2, lettera b), della legge regionale 22 ottobre 1988, n. 24, e successive modifiche, iscritte nella categoria “cooperative sociali”, sottocategoria “b) cooperative per lo svolgimento di attività finalizzate all'inserimento lavorativo di persone svantaggiate” ovvero i relativi consorzi iscritti nella sottocategoria “c) consorzi cooperativi” del registro provinciale degli enti cooperativi di cui alla legge regionale n. 5/2008.

5. In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura di affidamento con eventuale applicazione della sanzione di cui all'art. 27, comma 3, della L.P. n. 16/2015.

6. Gli affidamenti aggiudicati da soggetti diversi rispetto a quelli indicati all'articolo 1, comma 1, non concorrono a integrare la quota del 2 per cento prevista dall'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011.

Artikel 4

Überwachung und Förderung

1. Die in Artikel 1 genannten Rechtssubjekte und die repräsentativsten einschlägigen Arbeitgeberorganisationen prüfen jährlich, wie weit Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 umgesetzt und somit die Ziele der Arbeitseingliederung benachteiligter Personen in Hinsicht auf Qualität und Quantität erreicht wurden, wie in dieser Richtlinie vorgesehen; sie sorgen auch für eine angemessene Veröffentlichung der

Articolo 4

Monitoraggio e promozione

1. I soggetti di cui all'articolo 1 e le organizzazioni datoriali di categoria maggiormente rappresentative monitorano annualmente lo stato di attuazione dell'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011, anche in termini di qualità e quantità dei risultati raggiunti nell'ambito dell'inserimento lavorativo di persone svantaggiate, così come disciplinati dalla presente linea guida; essi provvedono a dare adeguata pubblicità ai risultati ottenuti e incentivano la

Prüfergebnisse und unterstützen die Ermittlung und Implementierung der Best Practice im Bereich der Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen.

2. Die Überwachungstätigkeit zielt auch darauf ab, Initiativen zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen zu fördern und Vorschläge und nützliche Hinweise für die Änderung der geltenden Regelung auszuarbeiten.

ricerca e l'implementazione delle buone pratiche sviluppatesi nell'ambito della cooperazione sociale di inserimento lavorativo.

2. L'attività di monitoraggio è altresì finalizzata a promuovere iniziative di inserimento lavorativo di soggetti svantaggiati e a elaborare proposte e indicazioni utili alle modifiche della vigente disciplina.

Teil II

Vergabe von Warenlieferungen und Dienstleistungen, deren Wert unter dem EUSchwellenwert liegt

Artikel 5

Verfahren zur Wahl des Auftragnehmers

1. Zur Erreichung der in Artikel 1 dieser Richtlinie genannten Ziele können Aufträge für Warenlieferungen und Dienstleistungen, die nicht in den Gesundheits-, Sozial-, Erziehungs- oder Bildungsbereich fallen und deren Wert unter dem EU-Schwellenwert liegt, im Sinne von Artikel 5 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 381/1991 an Sozialgenossenschaften vergeben werden.

2. Die in dieser Richtlinie vorgesehenen Vereinbarungen können nur mit Sozialgenossenschaften und deren Konsortien abgeschlossen werden, die im Landesregister laut Artikel 3 eingetragen sind.

3. Der Leiter/Die Leiterin des zuständigen Amtes der Vergabestelle leitet mit eigenem Akt unter Beachtung des in Artikel 2 vorgesehenen allfälligen Jahresplanes der Dienstleistungen das Verfahren zur Auswahl der Genossenschaften oder deren Konsortien mit den in Artikel 8 vorgegebenen Modalitäten ein; die Auswahl erfolgt vorläufig unter den Genossenschaften und deren Konsortien, die im Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften in der Kategorie „Sozialgenossenschaften“, Unterkategorie „b) Genossenschaften, die im Bereich der Arbeitseingliederung benachteiligter Personen tätig sind“ beziehungsweise in der Unterkategorie „c) Konsortien von

Parte II

Vergabe von Warenlieferungen und Dienstleistungen, deren Wert unter dem EUSchwellenwert liegt

Articolo 5

Procedura di scelta del contraente

1. Per il perseguimento degli obiettivi di cui all'articolo 1 della presente linea guida, alle cooperative sociali possono essere affidati appalti per la fornitura di beni e servizi, diversi da quelli sociali, sanitari ed educativi, di valore inferiore alla soglia UE, nel rispetto dell'articolo 5, comma 1, della legge n. 381/1991.

2. La stipula di convenzioni ai sensi della presente linea guida è consentita esclusivamente con cooperative sociali e relativi consorzi iscritti nel registro provinciale di cui all'articolo 3.

3. Il/la dirigente del competente ufficio della stazione appaltante, tenuto conto dell'eventuale programmazione annuale dei servizi disciplinata dall'articolo 2, avvia con proprio atto la procedura di selezione delle cooperative o dei relativi consorzi, secondo le modalità previste all'articolo 8; la selezione avviene prioritariamente fra le cooperative e i relativi consorzi iscritti nel registro provinciale degli enti cooperativi, rispettivamente alla categoria "cooperative sociali", sottocategoria "b) cooperative per lo svolgimento di attività finalizzata all'inserimento lavorativo di persone svantaggiate" e alla sottocategoria "c) consorzi cooperativi", e in subordine fra le cooperative e i consorzi iscritti nell'elenco provinciale degli

Sozialgenossenschaften“ eingetragen sind, und später unter jenen, die im telematischen Landesverzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen sind.

operatori economici.

4. Bei der Auswahl der Sozialgenossenschaften und der Konsortien müssen unter anderem deren Qualifikation und Erfahrung in dem von der Vergabe betroffenen Bereich der Warenlieferung oder Dienstleistung in Bezug auf den Warenauswahl berücksichtigt werden, und später die Kategorie, unter der sie im telematischen Landesverzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen sind. Der Zuschlag erfolgt im Sinne von Artikel 33 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses, wobei der Qualität und der Nachhaltigkeit für den sozialen Dienst Vorrang gegeben wird.

4. Le modalità di selezione delle cooperative sociali e dei consorzi devono tenere conto, tra l'altro, della qualificazione e dell'esperienza maturata nello specifico settore oggetto di appalto del servizio o della fornitura, con riferimento al settore merceologico, e successivamente della categoria dell'elenco telematico provinciale degli operatori economici, nella quale risultano iscritti. L'aggiudicazione avviene secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'articolo 33 della legge provinciale n. 16/2015 in base al miglior rapporto qualità/prezzo, dando priorità ai criteri qualitativi e di sostenibilità per i servizi sociali.

5. Die Vergabe von Warenlieferungen oder Dienstleistungen, deren Wert ohne MwSt. unter dem EU-Schwellenwert liegt, erfolgt im Sinne von Artikel 5 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 381/1991, in geltender Fassung, wobei ein angemessener Wettbewerb gemäß Artikel 1 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 und Artikel 3 des G.v.D. Nr. 36/2023, gewährleistet und der allgemeine Grundsatz der Transparenz in der öffentlichen Verwaltung beachtet werden muss. Eine Direktvergabe ist nur in den gesetzlich vorgesehenen Fällen zulässig und muss entsprechend begründet werden.

5. L'affidamento della fornitura di beni e servizi di valore inferiore alla soglia UE al netto dell'IVA avviene ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge n. 381/1991, e successive modifiche, garantendo un adeguato confronto concorrenziale ai sensi dell'articolo 1 della legge provinciale n. 16/2015 e, dell'articolo 3 del D.Lgs. n. 36/2023, e nel rispetto dei principi generali della trasparenza dell'azione amministrativa. È fatto salvo l'affidamento diretto nei casi espressamente previsti dalle norme, sempre che adeguatamente motivato.

6. Die in Artikel 1 Absatz 1 dieser Richtlinie genannten Rechtssubjekte können Aufträge für Lieferungen und Dienstleistungen, deren Wert unter 140.000 Euro liegt, über den zuständigen Leiter/die zuständige Leiterin direkt vergeben; dabei haben sie Artikel 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 zu beachten.

6. Per l'appalto di servizi e le forniture di valore inferiore a 140.000 euro, i soggetti di cui all'articolo 1, comma 1 della presente linea guida possono procedere mediante affidamento diretto da parte del/della dirigente competente secondo le modalità di cui è all'articolo 26 della legge provinciale n. 16/2015.

7. Da mit dem Auftrag für Lieferungen und Dienstleistungen das Ziel der Arbeitseingliederung benachteiligter Personen verfolgt wird, muss sich das Wettbewerbsverfahren zur Auswahl des Auftragnehmers auch an dem Grundsatz der maximalen Vereinfachung der Verwaltungsverfahren orientieren.

7. Posto che l'appalto di servizi e forniture è funzionale all'inserimento lavorativo di persone svantaggiate, anche le procedure di selezione del contraente devono ispirarsi al principio della massima semplificazione amministrativa.

8. Abgesehen von den Bestimmungen gemäß Art. 32 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F., erklären die gesetzlichen Vertreter/Vertreterinnen der eingeladenen Genossenschaften oder Konsortien unter

8. Fatta salva la disciplina di cui all'art. 32 della legge provinciale n. 16/2015 e successive modifiche e integrazioni, i legali rappresentanti delle cooperative o dei consorzi invitati dichiarano, sotto la propria responsabilità, l'assenza

eigener Verantwortung, dass kein Ausschlussgrund laut Artikel 94 des G.v.D. Nr. 36/2023 vorliegt und dass die erforderlichen Zulassungsvoraussetzungen, welche im Anforderungsschreiben oder in der Ausschreibungsbekanntmachung angegeben sind, gegeben sind. Die Unterlagen zum Nachweis dieser Voraussetzungen müssen, sofern sie noch nicht im Besitz der Verwaltung sind, vor Abschluss der Vergabevereinbarung eingereicht werden.

9. Die Erklärung laut Absatz 8 muss gemäß Art. 27, Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, in geltender Fassung, abgefasst und bei der Vergabestelle mittels der entsprechenden Vordrucke zur Erklärung des Besitzes der Teilnahmevoraussetzungen eingereicht werden.

10. Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1397/2012 müssen die Verträge zur Lieferung von Waren und Dienstleistungen mit periodischer oder fortlaufender Durchführung Mechanismen zur periodischen Anpassung an die Preisentwicklungen enthalten.

Artikel 6

Inhalt der Angebote in Bezug auf das soziale Projekt und auf das Potential der Genossenschaften und Konsortien

1. Die Angebote der Sozialgenossenschaften und deren Konsortien, welche im Landesregister in der entsprechenden Kategorie und Unterkategorie eingetragen sind, müssen außer in den in Artikel 5 Absatz 6 vorgesehenen Fällen die Elemente beinhalten, die in der Tabelle laut Artikel 7 Absatz 4 angeführt sind.

2. Die Angebote können von Sozialgenossenschaften des Typs B, einzeln oder zusammengeschlossen, oder von Konsortien von Sozialgenossenschaften zur Arbeitseingliederung nach den einschlägigen Rechtsvorschriften laut Artikel 65 des G.v.D. Nr. 36/2023 eingereicht werden

Artikel 7

Kriterien zur Bewertung der Angebote bei

dei motivi di esclusione di cui all'articolo 94 del D.Lgs. n. 36/2023 nonché il possesso dei requisiti di ammissione indicati nella lettera d'invito ovvero nell'avviso pubblico. La documentazione comprovante la sussistenza di tali condizioni, se non ancora in possesso dell'Amministrazione, deve essere acquisita prima della stipula della convenzione di affidamento.

9. L'attestazione di cui al comma 8, resa nelle forme di cui all'articolo 27, comma 2 della legge provinciale n. 16/2015 e successive modifiche, deve essere presentata alla stazione appaltante utilizzando i modelli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione.

10. Ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1397/2012, i contratti a esecuzione periodica o continuativa, relativi a servizi o forniture devono recare una clausola di revisione periodica del prezzo.

Articolo 6

Contenuto delle offerte in relazione al progetto sociale e alle potenzialità operative delle cooperative e dei consorzi

1. Le offerte presentate dalle cooperative sociali e dai loro consorzi iscritti nella rispettiva categoria e sottocategoria del registro provinciale devono contenere, salvo nei casi previsti al comma 6 dell'articolo 5, gli elementi indicati nella tabella di cui all'articolo 7, comma 4.

2. L'offerta può essere presentata da cooperative sociali di tipo b), anche in forma associata, o da consorzi di cooperative sociali di inserimento lavorativo, secondo le norme in materia ai sensi dell'articolo 65 del D.Lgs. n. 36/2023.

Articolo 7

Criteri di valutazione delle offerte in caso di

vorbehaltenen Aufträgen

1. Der Zuschlag für die Warenlieferungen oder Dienstleistungen bei vorbehaltenen Aufträgen erfolgt auf der Grundlage des wirtschaftlich günstigsten Angebotes im Sinne von Artikel 33 des Landesgesetzes Nr. 16/2015.

2. Aus technischer Sicht werden bei der Bewertung die in Absatz 3 angeführten Bestandteile des Angebots berücksichtigt, welche im Aufforderungsschreiben oder in der öffentlichen Bekanntmachung genannt werden müssen.

3. Ausgehend von einer Gesamtpunktzahl von 100 wird das Angebot folgendermaßen bewertet:

a) wird die Vorlage eines technischen Projekts nicht verlangt:

1) soziales Projekt und Potential der sozialen Eingliederung: 80 Punkte

erreicht ein Angebot nicht mindestens 35 Punkte, wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen,

2) wirtschaftliches Angebot: 20 Punkte,

b) wird die Vorlage eines technischen Projekts verlangt:

1) soziales Projekt und Potential der sozialen Eingliederung: 60 Punkte

erreicht ein Angebot nicht mindestens 30 Punkte, wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen,

2) technisches Projekt: 20 Punkte;

3) wirtschaftliches Angebot: 20 Punkte.

Fällt der Auftragsgegenstand unter jene laut Artikel 55 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, kann bei der Festlegung der Bewertungskriterien im Sinne von Artikel 57 Absatz 4 desselben Landesgesetzes vorgesehen werden, dass die Ausschreibung zum Festpreis erfolgt und die Angebote ausschließlich mit Blick auf die Qualität verglichen werden.

4. Die Bewertung des sozialen Projekts und des Potentials der sozialen Eingliederung, welche von der Genossenschaft oder vom Konsortium angeboten werden, erfolgt

appalti riservati

1. L'aggiudicazione per la fornitura di beni e servizi in caso di appalti riservati avviene sulla base dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'articolo 33 della legge provinciale n. 16/2015.

2. Sotto il profilo tecnico, la valutazione tiene conto degli elementi dell'offerta elencati al comma 3, che devono essere riportati nella lettera d'invito o nell'avviso pubblico.

3. A partire da un punteggio complessivo pari a 100, l'offerta è valutata come segue:

a) se non è richiesta la presentazione di un progetto tecnico:

1) progetto sociale e potenzialità di integrazione sociale: 80 punti,

qualora l'offerta non ottenga un punteggio di almeno 35 punti, l'offerente è escluso dalla procedura;

2) offerta economica: 20 punti;

b) se è richiesta la presentazione di un progetto tecnico:

1) progetto sociale e potenzialità di integrazione sociale: 60 punti,

qualora l'offerta non ottenga un punteggio di almeno 30 punti, l'offerente è escluso dalla procedura;

2) progetto tecnico: 20 punti;

3) offerta economica: 20 punti.

Qualora l'oggetto dell'appalto rientri nelle fattispecie di cui all'articolo 55 della legge provinciale n. 16/2015, ai fini della determinazione dei criteri di valutazione ai sensi dell'articolo 57, comma 4, della stessa legge provinciale, può essere prevista la gara a prezzo fisso, con comparazione delle offerte solo in base alla qualità.

4. La valutazione del progetto sociale e delle potenzialità di integrazione sociale offerte dalla cooperativa o dal consorzio avviene in base a uno o più elementi e criteri di

anhand eines oder mehrerer der in Anlage „Bewertungselemente und – kriterien“ angeführten Bewertungselemente und -kriterien; diese werden in den Ausschreibungsunterlagen angeführt.

5. Den Kommissionen zur Bewertung der Angebote für die in diesem Artikel vorgesehenen Aufträge können Fachleute für die soziale und Arbeitseingliederung angehören, die im Verzeichnis der Kommissionsmitglieder laut Artikel 10 eingetragen sind.

6. Damit das im Allgemeininteresse liegende Ziel der Arbeitseingliederung benachteiligter Personen erreicht werden kann, garantieren die Vergabestellen bei der Wahl des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots, dass das Element Preis und das Element Qualität und Quantität die gleiche Gewichtung bekommen. Zu diesem Zweck wird bei der Punktezuweisung die sogenannte Parameterangleichung vorgenommen: Die für das einzelne Kriterium erreichte höchste Punktezahl wird auf die für jenes Kriterium vorgesehene maximale Punktezahl angehoben und alle anderen Punktezahlen werden im Verhältnis angepasst.

7. Die höchste Punktezahl, die sich aus der Summe der angeglichenen Punktezahlen in Hinsicht auf jedes einzelne angegliche Kriterium ergibt, wird daraufhin auf die maximale Punktezahl angehoben, die in den Ausschreibungsbedingungen für das technische Angebot (Element: Qualität) vorgesehen ist, und die Punktezahlen der anderen Bewerber werden im Verhältnis angepasst. Die Punkteangleichung erfolgt vorab in Hinsicht auf die gemäß Absatz 3 erforderliche Mindestpunktezahl für die Zulassung des Angebots.

8. Die Auftraggeber erklären in der Ausschreibung, dass das Prinzip der Parameterangleichung angewandt wird, wobei sie auch ausdrücklich auf diesen Artikel verweisen.

valutazione compresi fra quelli indicati nell'allegato "Elementi e criteri di valutazione", che vanno indicati negli atti di gara.

5. Delle commissioni per la valutazione delle offerte per gli appalti di cui al presente articolo possono far parte esperti in materia di inserimento socio-lavorativo compresi nell'elenco dei membri delle commissioni di cui all'articolo 10.

6. Per perseguire le finalità di interesse generale dell'inserimento lavorativo di soggetti svantaggiati, le stazioni appaltanti, nell'adozione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, garantiscono uguale ponderazione all'elemento prezzo e all'elemento qualitativo-quantitativo. A tal fine nell'attribuzione del punteggio si ricorre alla cosiddetta riparametrazione, ove il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.

7. Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio viene poi riportato al punteggio massimo previsto dal disciplinare in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità), adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti. La riparametrazione è preliminarmente effettuata sui punteggi minimi necessari ai fini dell'ammissibilità dell'offerta, secondo quanto previsto dal comma 3.

8. Gli enti aggiudicanti precisano negli atti di gara che si applica il principio della riparametrazione, anche mediante richiamo espresso al presente articolo.

Artikel 8

Phasen des Ausschreibungsverfahrens

1. Im Sinne dieser Richtlinie und auf jeden Fall unter Beachtung der einschlägigen Gesetzgebung wird das Ausschreibungsverfahren in folgende Phasen unterteilt:

Articolo 8

Fasi della procedura di gara

1. Ai sensi della presente linea guida e, in ogni caso, nel rispetto della normativa in materia, la procedura di gara si articola nelle seguenti fasi:

a) Erlass des Verwaltungsaktes, mit dem entschieden wird, den Vertrag abzuschließen,

b) Veröffentlichung des Verwaltungsaktes, mit dem entschieden wird, den Vertrag abzuschließen, nach den gesetzlichen Vorgaben;

c) Auswahl von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden, die mit dem Aufforderungsschreiben und den entsprechenden Unterlagen zur Angebotsabgabe einzuladen sind; bis zur Einrichtung des telematischen Landesverzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer werden sie unter den Rechtssubjekten ausgewählt, die im Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften in der Kategorie und der Unterkategorie laut Artikel 3 Absatz 4 eingetragen sind.

2. Die wesentlichen Bestandteile des Aufforderungsschreibens sind folgende:

- a) der Gegenstand des Vertrages, die technischen Merkmale und der Preis,
- b) die speziellen wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Voraussetzungen für die Teilnahme an der Ausschreibung,
- c) die Sicherheit, die für die Vertragserfüllung geleistet werden muss,
- d) die Frist für die Abgabe des Angebotes und dessen Gültigkeitszeitraum,
- e) die Frist für die Erbringung der Leistung,
- f) das Zuschlagskriterium
- g) die Bewertungselemente, falls das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes auf der Grundlage des besten Preis-Qualitäts-Verhältnisses angewandt wird,
- h) der Hinweis, wie der Nachweis der Voraussetzungen erbracht werden muss,
- i) eventuelle Klausel, dass der Zuschlag auch im Falle eines einzigen zulässigen Angebotes erfolgt,
- j) die Höhe der Vertragsstrafen,
- k) die Zahlungsfristen,
- l) der Entwurf der Vereinbarung und die Vergabebedingungen (sofern vorhanden).

2. Handelt es sich bei den Bewerbern um Klein-, kleine oder mittlere Unternehmen, verlangt die öffentliche Verwaltung im Sinne von Artikel 13 Absatz 4 des Gesetzes vom 11. November 2011, Nr. 180, nur vom Zuschlagsempfänger den Nachweis der Voraussetzungen, welche im G.v.D. Nr.

a) adozione della determina a contrarre;

b) pubblicazione della determina a contrarre nei modi di legge;

c) selezione di almeno cinque operatori economici, laddove esistano, da invitare, mediante lettera d'invito con relativi allegati, a presentare un'offerta; finché non sarà istituito l'elenco telematico provinciale degli operatori economici, gli stessi vengono scelti tra i soggetti iscritti nel registro provinciale degli enti cooperativi, nell'apposita categoria e sottocategoria di cui all'articolo 3, comma 4.

2. Gli elementi essenziali della lettera di invito sono i seguenti:

- a) l'oggetto del contratto, le relative caratteristiche tecniche e l'importo;
- b) gli speciali requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi richiesti per partecipare alla gara;
- c) le garanzie richieste ai fini dell'esecuzione del contratto;
- d) il termine di presentazione dell'offerta e il periodo di validità della stessa;
- e) l'indicazione del termine per l'esecuzione della prestazione;
- f) il criterio di aggiudicazione prescelto;
- g) gli elementi di valutazione, nel caso si utilizzi il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base al miglior rapporto qualità/prezzo;
- h) l'indicazione delle modalità per comprovare il possesso dei requisiti richiesti;
- i) l'eventuale clausola che preveda di procedere all'aggiudicazione anche nel caso di presentazione di un'unica offerta valida;
- j) la misura delle penali;
- k) i termini di pagamento;
- l) lo schema di convenzione e il capitolato di gara (se presenti).

2. Ai sensi dell'articolo 13, comma 4, della legge 11 novembre 2011, n. 180, la pubblica amministrazione, nel caso di micro, piccole e medie imprese, richiede all'impresa aggiudicataria solo la documentazione probatoria in ordine al possesso dei requisiti previsti dal D.Lgs. n. 36/2023, e successive modifiche, e

36/2003, in geltender Fassung, und in der Ausschreibung vorgesehen sind.

3. Angesichts der Notwendigkeit, den Verwaltungsaufwand für die Wirtschaftsteilnehmer zu verringern, und der Zielsetzung, die Zahl der Verwaltungsstreitverfahren zu senken, wird die erfolgte Zuschlagserteilung gemäß Artikel 111 des G.v.D. Nr. 36/2023, in geltender Fassung, auch in Hinsicht auf den Ablauf der Frist für das Vorbringen eines gerichtlichen Rekurses, mit dem Vordruck B „Mitteilung der endgültigen Zuschlagserteilung“ mitgeteilt, und zwar erst, nachdem die in der Eigenerklärung gemachten Angaben des Zuschlagsempfängers zu den Voraussetzungen überprüft wurden.

Teil III

Vergabe von Warenlieferungen und Dienstleistungen, deren Wert den EU-Schwellenwert erreicht oder übersteigt

Artikel 9

Sozialklauseln

1. Bei Aufträgen, deren Wert den EU-Schwellenwert erreicht oder übersteigt, können die Vergabestellen in den Ausschreibungsbekanntmachungen und in den Vergabebedingungen festlegen, dass bei der Ausführung des Auftrages benachteiligte Personen laut Artikel 4 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 381/1991, in geltender Fassung, zu beschäftigen sind, in geltender Fassung, und Artikel 5 Absatz 4 Gesetzes Nr. 381/1991, in geltender Fassung, durchgeführt werden müssen. Unter Beachtung der Grundsätze der Angemessenheit, der Verhältnismäßigkeit und der Begründungspflicht sowie der Grundsätze gemäß Artikel 1, 28 und 59 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 und Artikel 129 des G.v.D. Nr. 36/2023, können bei der Ausschreibung von Aufträgen, deren Wert oberhalb des EU-Schwellenwertes liegt, ein oder mehrere Lose der Teilnahme von Sozialgenossenschaften und deren Konsortien vorbehalten werden, wie mit dieser Richtlinie geregelt.

2. Das Programm zur Arbeitseingliederung, welches von der Sozialklausel vorgesehen ist, wird bei der Zuweisung der Punkte für

dal bando.

3. Stante l'esigenza di semplificare gli oneri amministrativi in capo agli operatori economici e la necessità di contenere il contenzioso amministrativo, le comunicazioni di avvenuta aggiudicazione previste dall'articolo 111 del D.Lgs. n. 36/2023, e successive modifiche, anche ai fini del decorso del termine per la proposizione di eventuale ricorso giurisdizionale, avvengono utilizzando il modello B "Comunicazione aggiudicazione definitiva" e comunque non prima dell'avvenuta verifica del possesso dei requisiti autodichiarati.

Parte III

Affidamento per la fornitura di beni e servizi di valore pari o superiore alla soglia UE

Articolo 9

Clausole sociali

1. Nei bandi e nei capitolati di gara per gli appalti di valore pari o superiore alla soglia UE le stazioni appaltanti possono prevedere l'obbligo di eseguire il contratto con l'impiego delle persone svantaggiate di cui all'articolo 4, comma 1, legge n. 381/1991, e successive modifiche, e successive modifiche, e dell'articolo 5, comma 4, della legge n. 381/1991, e successive modifiche. Nel rispetto dei principi di ragionevolezza, proporzionalità e di obbligo di motivazione, e in ossequio ai principi di cui agli articoli 1, 28 e 59 della legge provinciale n. 16/2015 e all'articolo 129 del D.Lgs. n. 36/2023, nelle gare d'appalto di valore superiore alla soglia UE, uno o più lotti possono essere riservati alla partecipazione di cooperative sociali e loro consorzi secondo le modalità disciplinate dalla presente linea guida.

2. Il progetto di inserimento lavorativo previsto dalla clausola sociale, ai fini dell'attribuzione dei punteggi all'offerta tecnica, è

das technische Angebot in dem Rahmen und mit den Modalitäten, die im Beschluss der Landesregierung Nr. 1397/2012 angegeben sind, auf jeden Fall aber mit mindestens 15 Punkten, bewertet.

valutato nei termini e con le modalità previsti dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 1397/2012, in misura comunque non inferiore a 15 punti.

Artikel 10

Kriterien zur Bewertung der Angebote bei vorbehaltenen Aufträgen

1. Der Zuschlag für die Warenlieferungen oder Dienstleistungen bei vorbehaltenen Aufträgen erfolgt auf der Grundlage des wirtschaftlich günstigsten Angebotes im Sinne von Artikel 33 des Landesgesetzes Nr. 16/2015.

2. Aus technischer Sicht werden bei der Bewertung die in Absatz 3 angeführten Bestandteile des Angebots berücksichtigt, welche im Aufforderungsschreiben oder in der öffentlichen Bekanntmachung genannt werden müssen.

3. Ausgehend von einer Gesamtpunktzahl von 100 wird das Angebot folgendermaßen bewertet:

a) wird die Vorlage eines technischen Projekts nicht verlangt:

1) soziales Projekt und Potential der sozialen Eingliederung: 80 Punkte

erreicht ein Angebot nicht mindestens 40 Punkte, wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen

2) wirtschaftliches Angebot: 20 Punkte

b) wird die Vorlage eines technischen Projekts verlangt:

1) soziales Projekt und Potential der sozialen Eingliederung: 60 Punkte

erreicht ein Angebot nicht mindestens 30 Punkte, wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen;

2) technisches Projekt: 20 Punkte;

3) wirtschaftliches Angebot: 20 Punkte.

Fällt der Auftragsgegenstand unter jene laut

Articolo 10

Criteri di valutazione delle offerte in caso di appalti riservati

1. L'aggiudicazione per la fornitura di beni o servizi in caso di appalti riservati avviene in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'articolo 33 della legge provinciale n. 16/2015.

2. Sotto il profilo tecnico, la valutazione tiene conto degli elementi dell'offerta indicati al comma 3, che devono essere riportati nella lettera d'invito o nell'avviso pubblico.

3. A partire da un punteggio complessivo pari a 100, l'offerta è valutata come segue:

a) se non è richiesta la presentazione di un progetto tecnico:

1) progetto sociale e potenzialità di integrazione sociale: 80 punti

qualora l'offerta non ottenga un punteggio di almeno 40 punti, l'offerente è escluso dalla procedura

2) offerta economica: 20 punti;

b) se è richiesta la presentazione di un progetto tecnico:

1) progetto sociale e potenzialità di integrazione sociale: 60 punti

qualora l'offerta non ottenga un punteggio di almeno 30 punti, l'offerente è escluso dalla procedura;

2) capacità tecnico-organizzativa: 20 punti;

3) offerta economica: 20 punti.

Qualora l'oggetto dell'appalto rientri nelle

Artikel 55 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, kann bei der Festlegung der Bewertungskriterien im Sinne von Artikel 57 Absatz 4 desselben Landesgesetzes vorgesehen werden, dass die Ausschreibung zum Festpreis erfolgt und die Angebote ausschließlich mit Blick auf die Qualität verglichen werden.

4. Die Bewertung des sozialen Projekts und des Potentials der sozialen Eingliederung, welche von der Genossenschaft oder vom Konsortium angeboten werden, erfolgt anhand eines oder mehrerer der in Anlage „Bewertungselemente und -kriterien“; diese werden in den Ausschreibungsunterlagen angeführt.

5. In den Kommissionen zur Bewertung der Angebote für die in diesem Artikel vorgesehenen Aufträge muss jeweils mindestens ein Mitglied Experte/Expertin für die soziale und Arbeitseingliederung sein; diese Person muss beim Auftraggeber beschäftigt sein oder, falls dort auch nur vorübergehend nicht vorhanden, bei einer anderen Verwaltung oder einer anderen öffentlichen Körperschaft, sofern im Besitz der Voraussetzungen, die in Bezug auf den Auftragsgegenstand zweckmäßig sind.

6. Das Land kann zu dem in Absatz 5 genannten Zweck ein Verzeichnis der Kommissionsmitglieder, eventuell unterteilt nach Berufsbildern, einrichten, auf welches zur Zusammensetzung der Bewertungskommission zurückgegriffen werden kann. Auf dieses Verzeichnis dürfen auch die einzelnen oder zusammengeschlossenen Gemeinden zugreifen, welche diese Richtlinie im Sinne von Artikel 1 umsetzen.

7. Damit das im Allgemeininteresse liegende Ziel der Arbeitseingliederung benachteiligter Personen erreicht werden kann, garantieren die Vergabestellen bei der Wahl des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots, dass das Element Preis und das Element Qualität und Quantität die gleiche Gewichtung bekommen. Zu diesem Zweck wird bei der Punktezuweisung die sogenannte Parameterangleichung vorgenommen: Die für das einzelne Kriterium erreichte höchste Punktezahl wird auf die für jenes Kriterium vorgesehene maximale Punktezahl angehoben und alle anderen Punktezahlen werden im Verhältnis angepasst.

8. Die höchste Punktezahl, die sich aus der Summe der angeglichenen Punktezahlen

fattispecie di cui all'articolo 55 della legge provinciale n. 16/2015, ai fini della determinazione dei criteri di valutazione ai sensi dell'articolo 57, comma 4, della stessa legge provinciale, è possibile prevedere la formula di gara a prezzo fisso con comparazione delle offerte solo in base al criterio qualitativo.

4. La valutazione del progetto sociale e delle potenzialità di integrazione sociale offerte dalla cooperativa o dal consorzio è effettuata utilizzando uno o più elementi di valutazione e relativi criteri indicati nell'allegato "Elementi e criteri di valutazione" e riportati negli atti di gara.

5. Nelle commissioni per la valutazione delle offerte per gli appalti di cui al presente articolo, almeno una/un componente deve essere esperto in materia di inserimento socio lavorativo e fare parte dell'organico della stessa stazione appaltante; in caso di mancanza anche temporanea in organico, può anche appartenere ad altra amministrazione o altro ente pubblico, sempre che risulti in possesso di requisiti idonei in relazione all'oggetto dell'affidamento.

6. La Provincia può istituire, per le finalità di cui al comma 5, un elenco di commissari, eventualmente articolato per figure specialistiche, al quale attingere per la composizione delle commissioni di valutazione. A tale elenco possono ricorrere anche i comuni, singoli o associati, che abbiano recepito la presente linea guida ai sensi dell'articolo 1.

7. Per perseguire le finalità di interesse generale dell'inserimento lavorativo di soggetti svantaggiati, le stazioni appaltanti nell'adozione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa garantiscono uguale ponderazione all'elemento prezzo e all'elemento qualitativo-quantitativo. A tal fine nell'attribuzione del punteggio si ricorre alla cosiddetta riparametrazione, ove il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.

8. Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a

in Hinsicht auf jedes einzelne angeglichene Kriterium ergibt, wird daraufhin auf die maximale Punktezahl angehoben, die in den Ausschreibungsbedingungen für das technische Angebot (Element: Qualität) vorgesehen ist, und die Punktezahlen der anderen Bewerber werden im Verhältnis angepasst. Die Punkteangleichung erfolgt vorab in Hinsicht auf die gemäß Absatz 3 erforderliche Mindestpunktezahl für die Zulassung des Angebots.

9. Die Auftraggeber geben in der Ausschreibung ausdrücklich an, dass das Prinzip der Parameterangleichung angewandt wird.

ciascun singolo criterio viene poi riportato al punteggio massimo previsto dal disciplinare in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità), adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti. La riparametrazione è preliminarmente effettuata sui punteggi minimi necessari ai fini dell'ammissibilità dell'offerta, secondo quanto previsto dal comma 3.

9. Gli enti aggiudicanti indicano espressamente negli atti di gara che verrà applicato il principio della riparametrazione.

Teil IV

Das Vergabeverfahren

Artikel 11

Überprüfung der Durchführung des Vertrages

1. In Zusammenhang mit den Vergaben laut den Artikeln 5 und 9 überprüfen die Auftraggeber im Rahmen ihrer Aufgaben und Befugnisse zur Überwachung und Kontrolle der Vertragsausführung, unter anderem, ob die mit der Arbeitseingliederung verbundenen Pflichten erfüllt werden; sie können dabei auch auf begründeten, detaillierten und gezielten Hinweis des paritätischen Komitees aktiv werden, das sie entsprechend unterstützt.

2. Ausgenommen in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen bewirkt der Verstoß gegen die mit dem Angebot übernommene Pflicht der Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen die Auflösung des Vertrages von Seiten des zuständigen Amtes sowie die entsprechende Anmerkung um Löschung aus dem Landesregister.

3. Die Überprüfung der Ausführung erfolgt unter Beachtung der einschlägigen Rechtsund Verwaltungsvorschriften und nach Anhörung des Auftragnehmers.

Artikel 12

Parte IV

Procedure di aggiudicazione

Articolo 11

Verifica dell'esecuzione del contratto

1. In relazione agli affidamenti di cui agli articoli 5 e 9, le stazioni appaltanti, nell'ambito delle proprie attività e prerogative di monitoraggio e controllo dell'esecuzione del contratto, verificano, tra l'altro, l'adempimento degli obblighi relativi all'inserimento lavorativo, agendo anche su comprovata, circostanziata e specifica segnalazione del Comitato paritetico, che garantisce il dovuto sostegno.

2. Fatte salve tutte le ipotesi previste dalla legge, la specifica violazione dell'obbligo di inserimento di persone svantaggiate, dichiarato in sede di offerta, comporta la risoluzione del contratto da parte dell'ufficio competente, nonché la segnalazione per la cancellazione dal registro provinciale.

3. La verifica dell'esecuzione del contratto avviene nel rispetto delle disposizioni legislative e amministrative di settore e in contraddittorio con l'affidatario.

Articolo 12

Zahlungen

1. Der Art. 49 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 kommt im Bereich der Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen zur Anwendung.
2. Angesichts der Zielsetzung der Projekte in Zusammenhang mit der Durchführung dieser Richtlinie verpflichtet sich die zuständige Verwaltung, die Verwaltungsakte, die für die Auszahlung der Vergütung an die Auftragnehmer erforderlich sind, rasch vorzubereiten, wobei auf jeden Fall die Bestimmungen über den Zahlungsverzug zu beachten sind.

*Artikel 13**Verweis*

1. Für die Vergabeverfahren, die von dieser Anwendungslinie geregelt werden, sind, soweit anwendbar, die Vordrucke zu verwenden, die von der Agentur gemäß Artikel 27, Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, in geltender Fassung, ausgearbeitet wurden.
2. Für alles, was nicht in dieser Richtlinie geregelt ist, wird auf die einschlägigen Rechts- und Verwaltungsvorschriften verwiesen.

Anlage „Bewertungselemente und -kriterien“

Pagamenti

1. Si applica l'art. 49 della legge provinciale n. 16/2015 con riferimento alla fornitura di beni e servizi.
2. Tenuto conto delle finalità dei progetti relativi all'attuazione della presente linea guida, l'amministrazione competente si impegna a predisporre con rapidità gli atti di liquidazione riferiti al pagamento dei corrispettivi dovuti agli operatori economici affidatari, nel rispetto in ogni caso della normativa vigente in materia di ritardo dei pagamenti.

*Articolo 13**Norme di rinvio*

1. Alle procedure di affidamento disciplinate dalla presente linea guida si applicano, in quanto compatibili, i moduli predisposti dall'Agenzia in esecuzione dell'articolo 27, comma 2, della legge provinciale n. 16/2015 e successive modifiche.
2. Per tutto quanto non disciplinato dalla presente linea guida si rinvia alle disposizioni legislative e amministrative di settore.

Allegato "Elementi e criteri di valutazione"

	Bewertungselemente	Bewertungskriterien	Elementi di valutazione	Criteri di valutazione
1	Anzahl der im Sinne von benachteiligten Personen Artikel 4 des Gesetzes Nr. 381/1991 Benachteiligten Personen	- Anzahl der benachteiligten Personen - Arbeitsstunden gearbeitete Tage - Arbeitsaufgaben - Vertragsbedingungen	Numero di persone svantaggiate di cui all'articolo 4 legge n. 381/1991	- Numero di persone svantaggiate - Monte ore/giornate di lavoro - Mansioni - Condizioni contrattuali
2	Anzahl der benachteiligten Arbeitnehmer im Sinne der europäischen Gesetzgebung	- Anzahl der benachteiligten Arbeitnehmer - Arbeitsstunden gearbeitete Tage - Arbeitsaufgaben - Vertragsbedingungen	Numero di lavoratori svantaggiati sensi della disciplina europea	- Numero di lavoratori svantaggiati - Monte ore/giornate di lavoro - Mansioni - Condizioni contrattuali
3	Einsatz einer/eines Verantwortlichen für den sozialen Bereich und einer Tutorin/eines Tutors sowie deren Professionalität und Kompetenz	- Erfahrung - Qualifikation - Ausbildungspläne - Fortbildungspläne	Presenza, professionalità, competenze del personale coinvolto nel processo di inserimento lavorativo: responsabile sociale e tutor	- Esperienza - Qualifica - Piani formativi - Piani di aggiornamento
4	Kriterien für die Auswahl und die Vermittlung der benachteiligten Personen sowie für deren Eignung für die anzuvertrauenden Aufgaben	- Auswahlkriterien für die Kriterien zur Bewertung der Kompatibilität der anvertrauten Aufgaben mit der Arbeitsfähigkeit - Kriterien zur Bewertung der Abstimmung der Bedürfnisse der Person mit den zu erwartenden Ergebnissen	Criteri di selezione e di collocamento delle persone svantaggiate e relativa compatibilità rispetto alle mansioni affidate	- Criteri di valutazione "preingresso" - Criteri di valutazione della compatibilità abilità/mansioni - Criteri di valutazione della compatibilità fra bisogni della persona e risultati attesi
5	Individuelles sozialpädagogisches Projekt: Methode Qualität, Beständigkeit und Individualisierung des Projektes	- Analyse der Arbeitsfähigkeit beim Eintritt - Analyse der angebotenen Arbeitsstelle - Vorliegen von Projektzielen - Methoden zur Festlegung der mit dem individualisierten Projekt verfolgten Ziele - Durchführung und Monitoring des Projektes - Überprüfungssystem	Progetto socioeducativo individualizzato: metodo qualità, continuità e personalizzazione del progetto	- Analisi abilità in ingresso - Analisi posizione lavorativa offerta - Presenza obiettivi di Progetto - Metodologia di definizione degli obiettivi del progetto - Gestione e Monitoraggio del progetto - Sistema di verifica
6	Zusammenarbeit mit den zuweisenden örtlichen Diensten den privaten Bezugspersonen der Arbeitenden	Dokumentation der methodischen Zusammenarbeit mit Körperschaften die die Benachteiligung bestätigen	Raccordo con i servizi territoriali invianti e l'utenza privata	Evidenza del raccordo metodologico con enti certificanti lo svantaggio
7	Personalentwicklungsplan unter besonderer Berücksichtigung des benachteiligten Personals	- Ausbildungsplan - Berufsbildungsplan - jährliche Bildungsstunden	Piano di sviluppo personale con evidenza del personale svantaggiato	- Piano di addestramento - Piano formativo professionale - Ore di formazione annue
8	Strukturierung und Gliederung	Berichterstattungssystem Indikatoren (Zuweisungen, nicht erfolgte Übernahmen übernommene Personen laufende Eingliederungsprojekte unterteilt nach zuweisenden Diensten, abgeschlossene Projekte, Ergebnisse der abgeschlossenen Projekte)	Struttura e articolazione	Sistema di Reporting e indicatori (invii, mancate prese in carico, persone in carico, progetti attivi per servizio inviante, progetti conclusi, esito progetti conclusi)
9	Ständiges strukturiertes System zur Überwachung des Arbeitseingliederungsprojektes	- Analyse der Zufriedenheit der Kundschaft - Analyse der Zufriedenheit des Personals - Analyse der Zufriedenheit der zuweisenden Dienste	Presenza di un sistema di monitoraggio continuo e strutturato del progetto di inserimento lavorativo	- Analisi soddisfazione utente - Analisi soddisfazione personale - Analisi soddisfazione servizi invianti

Anwendungsrichtlinie Nr. 6**Vergabe von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen****Linea guida n. 6****Affidamento di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria****Vorbemerkungen**

Die vorliegende Anwendungsrichtlinie betrifft die Vergaben von Leistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen, sowohl in den normalen wie den besonderen Sektoren.

Diese Anwendungsrichtlinie hat verbindlichen Charakter im Sinne von Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

In Einhaltung des von den Vergabenormen auf europäischer, staatlicher und lokaler Ebene eingeführten Grundsatzes der Unterstützung der kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) enthält die vorliegende Anwendungsrichtlinie Methoden zur Auswahl des Vertragspartners, mit denen KMUs die Teilnahme an Vergabeverfahren und jungen Techniker der Eintritt in den Dienstleistungsmarkt erleichtert wird.

Premesse

La presente linea guida ha per oggetto gli affidamenti di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e gli altri servizi tecnici, sia nei settori ordinari che nei settori speciali.

La presente linea guida ha carattere vincolante ai sensi dell'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

In ossequio al principio volto a sostenere le piccole e medie imprese (PMI), introdotto dalle normative sugli appalti, sia europee che statali e locali, le presenti linee guida prevedono procedure di scelta del contraente atte a facilitare la partecipazione delle PMI alle procedure stesse e l'inserimento dei giovani professionisti nel mercato dei servizi.

Vorbereitende Aktivitäten**Kostenrahmen, Verzeichnis der Leistungen**

Der/die einzige Projektverantwortliche „EPV“, gegebenenfalls in Zusammenarbeit technischer Unterstützung, wenn es ihr/ihm an spezifischer fachlicher Kompetenz mangelt, definiert, anhand realistischer Kennwerte, den wirtschaftlichen Rahmen für das spezifische Bauvorhaben und ermittelt die dafür erforderlichen technischen Dienstleistungen, die Gegenstand des Auftrages sind. Der Wert der Vergütung für besagte Dienstleistungen wird auf der Grundlage des MD 17.06.2016, i.g.F., und BLR 1308/2014, i.g.F., berechnet.

Sollte der Gegenstand der Dienstleistung nicht im MD 17.06.2016, i.g.F., und BLR 1308/2014, i.g.F. enthalten sein, kann die Vergütung mittels Analogie zu Vergütungsparametern anderer Leistungen, wie im MD 17.06.2016, i.g.F. und im BLR 1308/2014, i.g.F. vorgesehen, oder nach Zeitaufwand festgelegt werden.

In Ausnahmefällen, und nur falls es auf Grund

Attività preliminari**Quadro economico, elenco delle prestazioni**

Il/la responsabile unico/a del progetto „RUP“, con l'eventuale collaborazione del supporto tecnico ove carente della specifica competenza di carattere tecnico, definisce, sulla base di valori di riferimento realistici, il quadro economico per l'opera specifica ed individua le prestazioni tecniche necessarie oggetto dell'incarico. Il valore del corrispettivo per dette prestazioni è calcolato sulla base del DM 17.06.2016 e s.m.i. e della DGP n. 1308/2014 e s.m.i.

Qualora il servizio abbia ad oggetto una prestazione non ricompresa nel DM 17.06.2016 e s.m.i., né nella DGP n. 1308/2014 e s.m.i., il corrispettivo può essere determinato per analogia con i corrispettivi di altre prestazioni previste nel DM 17.06.2016 e s.m.i. e nella DGP n. 1308/2014 e s.m.i. ovvero a vacazione.

In casi eccezionali, e solo qualora non sia

des MD 17.06.2016, i.g.F. und des BLR 1308/2014, i.g.F., sowie des Kriteriums der Analogie oder des Zeitaufwandes, nicht möglich ist, den Basisbetrag der Vergabe festzulegen, kann die vorherige Marktkonsultation gemäß Art. 20 des LG 16/2015 i.g.F. durchgeführt werden, um den Inhalt der Leistung festzulegen, unter der Bedingung, dass diese Marktkonsultation den Wettbewerb nicht verfälscht und nicht gegen die Grundsätze der Nichtdiskriminierung und Transparenz verstößt.

Das Ziel der vorläufigen Marktkonsultation entspricht nicht der Überprüfung oder Festlegung der Preise wie bereits im MD 17.06.2016, i.g.F. und im BLR 1308/2014, i.g.F. vorhanden.

Überprüfung der Schwellen, Art des Verfahrens

Die Festlegung des geschätzten Wertes der Vergabe ist eine notwendige Vorarbeit, um die zutreffende Schwelle zu ermitteln und in Folge festzustellen welche Verfahren rechtmäßig angewandt werden können.

Zur Überprüfung der Schwellen summiert der/die EPV die Vergütungen aller für die Realisierung des Bauvorhabens erforderlichen Leistungen (z.B. Planung, Sicherheitskoordination in der Planung, Bauleistungsleistungen und Sicherheitskoordination in der Ausführung), und/oder für die Ausführung der Dienstleistung, sowie aller Optionen.

Von der Berechnung der Vergütung ausgenommen sind Leistungen der Programmierung (alle Leistungen, die der Auftraggeber für die Erstellung des Programms zum Bauvorhaben benötigt, wie z.B. Raumordnung, Studien, vorläufige Aufnahmen und Untersuchungen, Wettbewerbskoordination, Überprüfungen, Vergleiche und Bewertungen, geologische Untersuchungen usw.) und der Kontrolle und Überwachung (technische Unterstützung des/der EPV, Abnahmen usw.). Ausgenommen sind allerdings all jene Leistungen, die verwaltungsintern ausgeführt werden.

Zum Zeitpunkt der Genehmigung dieser Leitlinien gelten die Schwellenwerte, die in Art. 17 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. festgelegt sind, wie folgt beschrieben:

- für Dienstleistungen unter 140.000 Euro kann die Direktvergabe angewandt

possibile determinare l'importo a base di affidamento, né sulla base del DM 17.06.2016 e s.m.i., della DGP n. 1308/2014 e s.m.i., né del criterio di analogia ovvero a vacazione, potrà essere svolta la consultazione preliminare di mercato, di cui all'art. 20 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., per definire il contenuto della prestazione, a condizione che tale consultazione non abbia l'effetto di falsare la concorrenza e non comporti una violazione dei principi di non discriminazione e di trasparenza.

Lo scopo delle consultazioni preliminari di mercato non è infatti la verifica o la fissazione di prezzi già presenti nel DM 17.06.2016 e s.m.i. e/o nella DGP n. 1308/2014 e s.m.i..

Verifica delle soglie, tipo di procedura

La definizione del valore stimato dell'affidamento è un'attività preordinata alla verifica della soglia di riferimento ed alla conseguente individuazione delle procedure che possono essere esperite legittimamente.

Al fine di verificare le soglie, il/la RUP somma i corrispettivi di tutte le prestazioni (es: di progettazione, coordinamento della sicurezza in fase di progettazione, direzione lavori, e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione), necessarie per la realizzazione dell'opera e/o per l'esecuzione del servizio, nonché di tutte le opzioni.

Dal calcolo del corrispettivo sono escluse prestazioni di programmazione (tutte le prestazioni necessarie all'ente committente per predisporre il programma dell'opera come p.es. urbanistica, studi, rilevazioni preliminari e indagini, coordinamento di concorsi, verifiche, confronti e valutazioni, indagini geologiche ecc.) e di controllo e supervisione (supporto tecnico al/alla RUP, collaudi ecc.). Sono escluse comunque tutte le prestazioni eseguite all'interno dell'amministrazione.

Alla data di approvazione delle presenti Linee Guida si applicano le soglie stabilite dall'art. 17 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., così di seguito indicate:

- per servizi di importo inferiore a 140.000 euro: si può procedere tramite affidamento

- | | |
|---|--|
| <p>werden auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;</p> <ul style="list-style-type: none"> - für Dienstleistungen in Höhe gleich oder mehr als 140.000 Euro und unter der EU-Schwelle kann das Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung nach vorheriger Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmer, falls vorhanden, angewandt werden; - für Dienstleistungen in Höhe gleich oder mehr als der EU-Schwelle wird das Standardverfahren angewandt. | <p>diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;</p> <ul style="list-style-type: none"> - per servizi di importo pari o superiore a 140.000 euro ed inferiori alla soglia europea si può procedere tramite procedura negoziata senza bando, previo invito di almeno cinque operatori economici, ove esistenti; - per servizi di importo pari o superiore alla soglia europea, si procede con procedura ordinaria. |
|---|--|

Gemäß Art. 26 Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., stellt die Vergabestelle bei den in diesem Artikel genannten Vergaben und Verfahren ein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse fest, wendet sie die ordentlichen Verfahren an. Die Landesregierung genehmigt Anwendungsrichtlinien, in denen die objektiven Kriterien zur Ermittlung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses festgelegt sind.

Ai sensi dell'art. 26 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., quando per gli affidamenti e le procedure negoziate la stazione appaltante accerta l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo, la stessa segue le procedure ordinarie. La Giunta provinciale adotta linee guida con le quali sono stabiliti i criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo.

Unterteilung in Lose

Falls die vorgesehene Erbringung von Dienstleistungen, gemäß Art. 16 Abs. 8 des LG Nr. 16/2015 und i.g.F., zu Aufträgen führen kann, die in mehreren Losen vergeben werden können, so ist der geschätzte Gesamtwert all dieser Lose heranzuziehen. Entspricht der Gesamtwert der Lose der EU-Schwelle oder übersteigt er sie, so wird für die einzelnen Lose das Standardverfahren abgewickelt.

Suddivisione in lotti

Ai sensi dell'art. 16, comma 8, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., qualora la prestazione di servizi previsti possa dar luogo ad appalti aggiudicati per lotti separati, è computato il valore stimato complessivo della totalità di tali lotti. Quando il valore aggregato dei lotti è pari o superiore alla soglia europea, all'aggiudicazione di ciascun lotto si applica la procedura ordinaria.

Ungeachtet des Obigen kann die Vergabestelle, gemäß Art. 16 Absatz 10 des LG Nr. 16/2015 und i.g.F., den Auftrag in einzelnen Lose vergeben und das Verfahren entsprechend dem Wert des einzelnen Loses anwenden, unter der Bedingung, dass der geschätzte Wert des betreffenden Loses ohne Mehrwertsteuer unter 80.000 Euro liegt und sofern der kumulierte Wert der vergebenen Lose nicht 20 Prozent des Gesamtwerts sämtlicher Lose bei Verfahren unter dem EU-Schwellenwert, und 30 Prozent des Gesamtwerts sämtlicher Lose bei Verfahren unter dem EU-Schwellenwert, überschreiten.

In deroga a quanto previsto sopra, ai sensi dell'art. 16, comma 10, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., la stazione appaltante può aggiudicare l'appalto per singoli lotti applicando la procedura applicabile per valore al singolo lotto, a condizione che il valore stimato al netto dell'IVA del lotto in questione sia inferiore ad 80.000 euro, e purché il valore cumulato dei lotti aggiudicati non superi rispettivamente il 20 per cento del valore complessivo di tutti i lotti per procedure sopra soglia europea ed il 30 per cento del valore complessivo di tutti i lotti per procedure sotto soglia europea.

Im Fall einer Unterteilung in Lose werden einzelne Aufträge vergeben und die Verantwortung des einzelnen Auftragnehmers/Zuschlagsempfängers des Loses ist auf die Ausführung der zuständigen Leistung

In caso di suddivisione in lotti verranno conferiti incarichi distinti e la responsabilità del singolo affidatario/aggiudicatario del lotto è limitata all'esecuzione della/e prestazione/i di rispettiva competenza. L'affidatario del servizio della

beschränkt. Der Auftragnehmer der Hauptleistung muss die Aufgabe der Integration und Koordinierung der einzelnen Nebenleistungen übernehmen.

Der EPV begründet die Entscheidung, keine Unterteilung in mehrere Lose vorzunehmen.

Verpflichtende Teilnahmeanforderungen

Für die Teilnahme an Vergabeverfahren von Ingenieur- und Architektenleistungen und anderen technischen Dienstleistungen müssen die Wirtschaftsteilnehmer die sog. allgemeinen Anforderungen gemäß Artt. 94 und ff. des G.v.D. Nr. 36/2023, die Anforderungen an die berufliche Eignung gemäß Art. 100, Abs. 1, Buchst. a) und Abs. 3 des G.v.D. Nr. 36/2023 und die in Anhang II.12 Teil V festgelegten Mindestanforderungen gemäß Art. 66 Abs. 2 des G.v.D. Nr. 36/2023 erfüllen.

Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer

Für die Auswahl der zu Verhandlungsverfahren oder Direktvergaben einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer wird ein Verzeichnis gemäß Art. 27, Absätze 5 und 6, des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., erstellt. Das Verzeichnis ist in Kategorien unterteilt, gemäß den vom MD 17.06. 2016, i.g.F., definierten Baubereichen (ID Codes).

Jeder Wirtschaftsteilnehmer kann sich in eine oder mehrere Kategorien eintragen, indem er für die berufliche Eignung die eigenen Befähigungen und Spezialisierungen angibt, und, in Bezug auf die technisch-beruflichen Anforderungen, die Bruttobeträge der Arbeiten von einer oder mehreren in den letzten 10 Jahren persönlich ausgeführten, dem spezifischen Baubereich (ID-Code) zugehörigen Dienstleistung/en. Für die Eintragung bestätigt der Wirtschaftsteilnehmer mit Eigenerklärung das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen und den Besitz der beruflichen Eignung.

Für die Erreichung der technisch-beruflichen Anforderungen werden folgende Dienstleistungen berücksichtigt: Planungen, Bauleitungen, Sicherheitskoordinierungen, mit der Planung zusammenhängende technisch-administrative Tätigkeiten und andere technische Dienste.

Die zu einem Verhandlungsverfahren einzuladenden Teilnehmer werden unter jenen Wirtschaftsteilnehmern ausgewählt, die dem geforderten Berufsbild entsprechen und für

prestazione principale deve assumersi il compito di integrazione e coordinamento delle singole prestazioni secondarie.

La/II RUP motiva in ordine alla decisione di non suddividere il servizio in più lotti.

Requisiti obbligatori di partecipazione

Per la partecipazione alle procedure di affidamento dei servizi di architettura e di ingegneria e degli altri servizi tecnici gli operatori economici devono essere in possesso dei requisiti cd. generali di cui agli artt. 94 e ss del D.Lgs. n. 36/2023 dei requisiti di idoneità professionale di cui all' art. 100, c. 1, lett. a) e comma 3 del d. lgs. n. 36/2023 e dei requisiti minimi stabiliti nella Parte V dell'Allegato II.12 come richiamati da art. 66, comma 2, del D.Lgs. n. 36/2023.

Elenco degli operatori economici

Al fine di individuare gli operatori economici da invitare alle procedure negoziate o gli operatori economici a cui affidare un incarico diretto è istituito un elenco telematico di operatori economici ai sensi dell'articolo 27, commi 5 e 6, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i.. L'elenco è suddiviso in categorie secondo i codici opera (codici ID) definite dal DM 17.06.2016 e s.m.i..

Ogni operatore può iscriversi in una o più categorie, indicando, per quanto riguarda l'idoneità professionale, le proprie abilitazioni e specializzazioni e, per quanto riguarda i requisiti tecnico-professionali, gli importi dei lavori al lordo del ribasso d'asta di uno o più servizi eseguiti personalmente nell'ultimo decennio, attinenti alle ID opere specifiche (codici ID). Ai fini dell'iscrizione, l'operatore economico presenta un'autodichiarazione avente ad oggetto l'assenza di cause di esclusione ed il possesso dell'idoneità professionale.

Saranno considerati ai fini del raggiungimento dei requisiti tecnico-professionali i servizi di progettazione, di direzione lavori, di coordinamento della sicurezza, di attività tecnico-amministrative connesse alla progettazione e altri servizi tecnici.

Gli operatori economici da invitare alla procedura negoziata saranno selezionati tra quegli operatori economici che rispondono al profilo professionale richiesto e che hanno indicato

den spezifischen zu beauftragenden Baubereich, oder im Falle von Arbeiten betreffend Hochbauten (E), Mobilitäts-Infrastrukturen (V) und tragende Strukturen (S) für Baubereiche mit zumindest gleichem Komplexitätsgrad, einen Gesamtbetrag ausgeführter Dienstleistungen angegeben haben, der mindestens dem in der Ausschreibung für den betreffenden Baubereich angegebenen Betrag entspricht.

come ID opera oggetto del futuro incarico un importo complessivo dei lavori relativi ai servizi espletati almeno pari all'importo dell'ID opera posto a base di gara. Per lavori riguardanti l'edilizia (E), le infrastrutture per la mobilità (V) e le strutture (S) verranno presi in considerazione anche servizi di pari categoria (E, S, V) con grado di complessità almeno pari a quello dei servizi da affidare.

Direktvergaben

Verfahren und Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Für Vergaben, die als Gegenstand Architektur- und Ingenieurdienstleistungen und andere technische Dienstleistungen unter 140.000 Euro haben, kann der/die EPV gemäß Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Direktvergabe anwenden, auch ohne Einholung mehrerer Kostenvoranschläge/Vorschläge.

Der/die EPV kann in dem Ersuchen um Einreichung eines Kostenvoranschlages nur die Angabe der Vergütung verlangen, während er in dem Ansuchen um Einreichung eines Vorschlages die Angabe der Vergütung und andere Qualitätskomponenten betreffend die durchzuführende Dienstleistung ersuchen kann.

Bevor mit der eventuellen Markterhebung, um die potenziellen Auftragnehmer der Dienstleistung zu ermitteln, und/oder mit der Einholung um Einreichung eines Kostenvoranschlages/Vorschlages fortgefahren wird, erstellt der/die EPV, eventuell in Zusammenarbeit mit der technischen Unterstützung, den Bericht mit vereinfachtem Inhalt (sog. Planungsbericht).

Es handelt sich dabei um ein kurzes Dokument in welchem u.a. Folgendes festgelegt wird: der Gegenstand der Vergabe mit der Beschreibung der geforderten Leistung, die Schätzung der Vergütung durch die im Abschnitt „Kostenrahmen, Verzeichnis der Leistungen“ definierten Kriterien, die Vertragsklauseln (wie die Laufzeit, Zeiten und Art der Zahlungen).

Laut der Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben für die Vergaben unter 40.000 Euro hat der/die EPV die Befugnis und nicht die Pflicht die obigen vereinfachten technischen Dokumente zu erstellen. In jedem Fall bleibt

Affidamenti diretti

Procedura e scelta degli operatori economici

Ai sensi dell'art. 17 comma 1, lett. a) della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., per gli incarichi aventi ad oggetto servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria e gli altri servizi tecnici di importo inferiore a 140.000 euro, il/la RUP può procedere tramite affidamento diretto, anche senza richiesta di più preventivi/proposte.

Nella richiesta del/i preventivo/i il/la RUP potrà richiedere l'indicazione del solo importo del corrispettivo, mentre nella richiesta della/e proposta/e la/il RUP potrà richiedere l'indicazione dell'importo del corrispettivo e di altri elementi di qualità relativi al servizio da svolgere.

Prima di procedere con l'eventuale indagine di mercato, al fine di individuare i potenziali affidatari del servizio, e/o con la richiesta di preventivo/proposta, il/la RUP, con l'eventuale collaborazione del supporto tecnico, predispone la documentazione tecnica semplificata (c.d. "relazione progettuale").

Essa consiste in un breve documento nel quale definisce a titolo indicativo: l'oggetto dell'affidamento con la descrizione della prestazione richiesta, la stima del corrispettivo attraverso i criteri definiti nel paragrafo "Quadro economico, elenco delle prestazioni", le clausole contrattuali (quali il termine di esecuzione, tempi e modalità dei pagamenti).

Ai sensi della Linea Guida n. 4 – Affidamenti diretti, per gli affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro è facoltà e non obbligo del/della RUP predisporre la documentazione sopra indicata. Fermo resta in ogni caso l'obbligo

die Verpflichtung des/der EPV, eventuell in Zusammenarbeit mit der technischen Unterstützung, den Wert der Vergütung der Vergabe, auf Grund der im Abschnitt „Kostenrahmen, Verzeichnis der Leistungen“ definierten Kriterien, festzulegen.

Um die wirtschaftliche und/oder qualitative Angemessenheit des Kostenvoranschlages/des Vorschlages festzustellen, ist es möglich mehr als einen Kostenvoranschlag/Vorschlag einzuholen, auch wenn es entsprechende Vergütungsparameter (dies ist nicht als Berufstarif zu verstehen) oder andere Instrumente gibt, mit denen man den einzigen Kostenvoranschlag/Vorschlag vergleichen kann.

Für die Qualitätsparameter ist es möglich (nicht verpflichtend), die Katalogkriterien (Dekret des Direktors der AOV vom 30. Juni 2017, N. 36 und etwaige folgende Änderungen oder Integrationen) ohne Punktevergabe zu verwenden, da es sich um einen Vergleich qualitativer Aspekte der angebotenen Leistung und nicht um eine Preis-/Qualitätsausschreibung handelt.

Der/die EPV kann den Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer auswählen, unter Wahrung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz sowie unter Beachtung der Grundsätze von Ergebnis, Vertrauen und Marktzugang sowie des Rotationsprinzips in der Wahl der Namen, auch um das Verbot der Auftragshäufung nicht zu umgehen.

Die Rotation gilt nicht für Direktvergaben unter 5.000 Euro und in den anderen in der Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben.

Für Vergaben, bei denen der Betrag es ermöglicht eine Direktvergabe aufgrund der Einleitung des Verfahrens geltenden Rechtsvorschriften anzuwenden, findet die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben Anwendung.

Sicherheiten

Provisorische Sicherheit

Gemäß Art. 27 Absatz 10 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., ist im Falle einer Direktvergabe keine vorläufige Sicherheit

del/della RUP, con l'eventuale collaborazione del supporto tecnico, di procedere alla stima del valore del corrispettivo a base di affidamento attraverso i criteri definiti nel paragrafo "Quadro economico, elenco delle prestazioni".

Per accertare la congruità economica e/o qualitativa del preventivo/proposta, è possibile chiedere più di un preventivo/proposta, anche ove vi siano parametri di corrispettivi (tale non intendendosi la tariffa professionale) o altro strumento con cui confrontare il solo preventivo/la sola proposta.

Per i parametri qualitativi è possibile (non obbligatorio) utilizzare i criteri a catalogo (Decreto del Direttore di ACP n. 36 di data 13.6.2017 ed eventuali successive modifiche o integrazioni) senza attribuzione di un punteggio, trattandosi di un confronto tra aspetti qualitativi del servizio offerto e non di una procedura di gara prezzo/qualità.

Il/la RUP può selezionare l'operatore economico dall'elenco telematico degli operatori economici, osservando i principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza nonché nel rispetto dei principi di risultato, fiducia e accesso al mercato e del principio della rotazione nella scelta dei nominativi, anche al fine di non eludere il divieto del cumulo di incarichi.

La rotazione non si applica per affidamenti diretti infra 5.000 euro e negli altri casi individuati nella Linea Guida n. 4 – Affidamenti diretti.

Per gli incarichi il cui importo consenta di ricorrere all'affidamento diretto in base alla normativa in vigore all'avvio della procedura, trova applicazione la Linea Guida n. 4 – Affidamenti diretti.

Garanzie

Garanzia provvisoria

In applicazione dell'art. 27, comma 10, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i. in caso affidamento diretto non viene richiesta alcuna garanzia

erforderlich.

Endgültige Sicherheit (bezogen auf die Ausführung des Auftrages)

Gemäß Art. 36 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. wird die Sicherheit in der Phase der Vertragsausführung, nach Wahl des Bieters, in Form einer Kautions oder einer Bürgschaft in Höhe von zwei Prozent des Vertragspreises geleistet.

Gemäß Art. 36 Absatz 1/ter des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. kann die Verwaltung davon absehen von Wirtschaftsteilnehmern mit nachgewiesener Finanzkraft eine definitive Sicherheit zu verlangen. Die Befreiung von der Sicherheitsleistung muss angemessen begründet sein und setzt eine Verbesserung des Zuschlagspreises oder der Ausführungsbedingungen voraus.

Gemäß Art. 36 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist für Direktvergaben unter 40.000 Euro keine endgültige Sicherheit erforderlich.

Für Vergaben in Höhe von mehr als 40.000 Euro kann die Vergabestelle mit entsprechender Begründung den endgültigen Sicherheitsbetrag bis auf 1 (ein) Prozent reduzieren bzw. bis auf 4 (vier) Prozent erhöhen.

Gemäß Art. 36 Abs. 1/bis des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist die Vergabestelle berechtigt in hinreichend begründeten Fällen, keine endgültige Sicherheit zu verlangen.

Freistellung der Sicherheit

Die Sicherheit wird mit dem Fortschritt der Ausführung der beauftragten Leistung freigestellt, bis zu 80 Prozent des gesicherten Anfangsbetrags. Der Restbetrag wird nach positiver Prüfung der Leistung freigestellt.

Betrifft der Auftrag die Planungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Projektprüfung.

Betrifft der Auftrag die Bauleitungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die Hinterlegung der Bauabnahme.

provisoria.

Garanzia definitiva (riferita all'esecuzione del contratto)

Ai sensi dell'art. 36, comma 1, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., la garanzia nella fase di esecuzione del contratto è prestata sotto forma di cauzione o di fideiussione, a scelta dell'offerente, ed è pari al due per cento dell'importo contrattuale.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1/ter, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., l'amministrazione può non richiedere una garanzia definitiva da operatori economici di comprovata solidità. L'esonero dalla prestazione della garanzia è possibile, previa adeguata motivazione, ed è subordinato ad un miglioramento del prezzo di aggiudicazione ovvero delle condizioni di esecuzione.

Ai sensi dell'art. 36 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., per affidamenti diretti di importo inferiore a 40.000 euro non è dovuta alcuna garanzia definitiva.

Per affidamenti di importi superiori a 40.000 euro la stazione appaltante può motivatamente ridurre l'importo della garanzia definitiva sino all'1 (uno) per cento ovvero incrementarlo sino al 4 (quattro) per cento.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1/bis, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., in casi debitamente motivati è facoltà della stazione appaltante non richiedere la garanzia definitiva.

Svincolo della garanzia

La garanzia è svincolata progressivamente a misura dell'avanzamento della prestazione nel limite massimo del 80 per cento dell'iniziale importo garantito. L'importo residuo è svincolato ad avvenuta verifica positiva della prestazione.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di progettazione, vale come verifica positiva la verifica di progetto positiva.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di direzione lavori, vale come verifica positiva il deposito del collaudo.

Verfahren in Höhe gleich oder mehr als die

Procedure di importo pari o superiore alla

vorgesehene Schwelle für die Direktvergabe bis zur EU-Schwelle
Verhandlungsverfahren und Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Bei Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung unter EU-Schwelle lädt der/die EPV mehrere Wirtschaftsteilnehmer ein, ein Angebot vorzulegen.

Für Leistungen in Höhe gleich oder mehr als 140.000 Euro und weniger als die EU-Schwelle kann, gemäß Art. 17 Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., ein Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung mit Einladung von mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmer, falls vorhanden, angewandt werden.

Der/die EPV wählt die Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer aus, unter Wahrung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz und unter Beachtung des Kriteriums der Rotation der Einladungen, sowie der Grundsätze der Ergebnisse, des Vertrauens und des Marktzugangs.

Der/die EPV darf nur jene Wirtschaftsteilnehmer einladen, die über die Anforderungen verfügen, die für die Ausführung der in der Ausschreibung enthaltenen Leistungen verlangt sind, sowie für die Einschreibung in das obengenannte telematische Verzeichnis gefordert.

Der einzelne eingeladene Wirtschaftsteilnehmer hat die Möglichkeit, das Angebot für sich oder als Beauftragter einer Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern einzureichen. In diesem Fall muss jedes auftraggebende Mitglied die Anforderungen erfüllen, so wie sie für die Einschreibung in das telematische Verzeichnis in jene Kategorie verlangt werden, in der es die Leistung ausführen wird (allgemeine Anforderungen und über die berufliche Eignung gemäß Artikel 94, 95 und 100 Absatz 1 Buchstabe a) und Absatz 3 und Teil V des Anhangs II.12 des G.v.D. Nr. 36/2023 und besonderen technisch-beruflichen Anforderungen gemäß Artikel 100 Absatz 1 Buchstabe c) des G.v.D. Nr. 36/2023).

Gemäß Art. 26 Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. bleibt immer aufrecht die Möglichkeit, in begründeten Fällen auf ordentliche Verfahren zurückzugreifen, sofern die Höchstfristen für den Abschluss der Verhandlungsverfahren

soglia prevista per l'affidamento diretto e fino alla soglia europea
Procedura negoziata e scelta degli operatori economici

Nella procedura negoziata senza bando sotto-soglia europea, il/la RUP invita più operatori economici a presentare un'offerta.

Ai sensi dell'articolo 17, c. 1, lett. b) della L.P. n. 16/2015 e s.m.i. per servizi di importo pari o superiore a 140.000 euro ed inferiori alla soglia europea si può procedere tramite procedura negoziata senza bando con invito di almeno cinque operatori economici, ove esistenti.

Il/la RUP seleziona gli operatori economici dall'elenco telematico degli operatori economici, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza e nel rispetto del criterio di rotazione degli inviti, nonché dei principi di risultato, fiducia e accesso al mercato.

Il/la RUP è tenuto a invitare solamente operatori economici in possesso dei requisiti richiesti per l'espletamento delle prestazioni oggetto della gara, così come richiesti per l'iscrizione nell'elenco telematico di cui sopra.

L'operatore economico invitato individualmente ha la facoltà di presentare offerta per sé o quale mandatario di operatori riuniti. In tal caso ogni mandante deve possedere i requisiti così come richiesti per l'iscrizione nell'elenco telematico nella categoria in cui intende espletare il servizio (requisiti generali e di idoneità professionale ai sensi degli artt. 94, 95 e 100, comma 1, lett. a) e comma 3 e Parte V dell'Allegato II.12 del D.Lgs. n. 36/2023, e tecnico-professionali di cui all'art. 100, comma 1, lett. c), del D.Lgs. n. 36/2023).

Ai sensi dell'art. 26, comma 4, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i. è sempre salva la possibilità di ricorrere motivatamente alle procedure ordinarie di scelta del contraente, fermo restando il rispetto dei termini massimi di conclusione

eingehalten werden.

delle procedure negoziate.

Zuschlagskriterien und Vergabe

Bei Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung unter EU-Schwelle wird das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots angewandt, welches auf der Grundlage des besten Qualität/Preis-Verhältnisses, in der Regel nach folgender Gewichtung ermittelt wird: 80 Punkte für die Qualität und 20 Punkte für den Preis.

Die Vergabestelle kann im Rahmen ihres fachlichen Ermessens eine andere Gewichtung festlegen, jedoch mit einer Obergrenze von mindestens 70 Punkten für die Qualität und höchstens 30 Punkten für den Preis.

In Bezug auf die Auftragsleistung wählt der/die EPV für die Bewertung der Qualität die Kriterien der Qualität aus.

Die Kriterien können aus dem vom AOV veröffentlichten Katalog (genehmigt durch Dekret des Direktors der AOV Nr. 36 vom 30.06.2017 i.g.F.) gewählt werden, unbeschadet der Befugnis der/des EPV, die darin angegebene Punktzahl anders festzulegen oder auch andere Bewertungskriterien zu bestimmen, sofern sie für die Art, den Gegenstand und die Merkmale der Vergabe relevant sind.

Falls der/die EPV andere und unterschiedliche Kriterien ermittelt, als jene die im veröffentlichten Katalog enthalten sind, wird er sie an die AOV weiterleiten und diese wird den Katalog durch Eingabe der Kriterien, die am angemessensten, hilfreich und zur Unterstützung der Vergabestellen erachtet werden, aktualisieren.

Die Summe der Punkte der Bewertungskriterien muss mindestens der für die Qualität festgelegten Höchstpunktzahl entsprechen.

Gemäß Art. 34 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., wenn die technische Bewertung auf ausschließlich tabellarischen Kriterien beruht, kann die Bewertungskommission nicht ernannt werden und die Bewertung wird von dem/der EPV durchgeführt.

Anschließend folgt die Parameterangleichung der technischen Angebote, zuerst bezogen auf jedes einzelne Kriterium und dann

Criteri di aggiudicazione e affidamento

Per procedure negoziate senza bando sottosoglia europea viene applicato il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, di norma secondo la seguente ponderazione: 80 punti per la qualità e 20 punti per il prezzo.

La stazione appaltante può, nell'ambito della propria discrezionalità tecnica, stabilire una diversa ponderazione, ma con il limite di minimo 70 punti per la qualità e massimo 30 punti per il prezzo.

Per la valutazione della qualità il/la RUP seleziona, in riferimento al servizio oggetto della gara, dei criteri di qualità.

I criteri possono essere scelti dal catalogo pubblicato da ACP (approvato con Decreto del Direttore di ACP n. 36 di data 30.06.2017 e s.m.i.), ferma restando la facoltà per il/la RUP di fissare diversamente il punteggio ivi indicato ovvero di individuare anche altri criteri di valutazione, anche di natura discrezionale, purché pertinenti alla natura, all'oggetto ed alle caratteristiche dell'affidamento.

Nel caso in cui il/la RUP individui altri e diversi criteri rispetto a quelli contenuti nel catalogo pubblicato, li trasmetterà ad ACP che provvederà ad aggiornare il catalogo inserendo i criteri ritenuti maggiormente congrui e d'ausilio e supporto alle stazioni appaltanti.

La somma del punteggio dei criteri di valutazione deve corrispondere ad almeno il punteggio massimo stabilito per la qualità.

In linea con l'art. 34 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., qualora la valutazione tecnica debba essere effettuata sulla base di criteri esclusivamente tabellari, la commissione di valutazione può non essere nominata ed alla valutazione procede il/la RUP.

Di seguito si procede alla riparametrazione delle offerte tecniche prima su ogni singolo criterio e poi sulla somma dei criteri.

auf der Summe aller Kriterien.

Für jeden Bieter werden demnach die angeglichenen Punkte, die für jedes einzelne Kriterium erhalten wurden, summiert.

Der Teilnehmer mit dem höchsten Punktestand erhält die maximale vorgesehene Punktezahl für das Element Qualität.

Die Punkte, die den anderen Teilnehmern erteilt werden, werden proportional angeglichen.

Was im technischen Angebot erklärt wird, stellt für den Zuschlagsempfänger eine vertragliche Verpflichtung dar, die in der Ausführungsphase einzuhalten ist.

Die Vergabestelle ist verpflichtet in den Ausschreibungsunterlagen und im Vertrag Strafen vorzusehen, unbeschadet der Vertragsauflösung im Falle der Nichterfüllung gemäß Artikel 122 des G.v.D. Nr. 36/2023 und des Rechts der Vergabestelle, Schadensersatz zu fordern.

Die Zuteilung der Punkte für den Preis (in der Regel 20 - maximal 30) erfolgt mittels folgender Formel:

$(\text{angebotener Preisabschlag} / \text{maximaler angebotener Preisabschlag})^{0,1} \times PE$ (= festgelegten maximalen Punkte für den Preis)

Anschließend wird die Rangliste durch das Summieren der angeglichenen Punktezahl des technischen Angebots mit der Punktezahl des wirtschaftlichen Angebots erstellt.

Man bewertet die Angemessenheit der Angebote, die gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 des L.G. Nr. 16/2015 und gemäß der Anwendungsrichtlinie Nr. 7 - Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses i.g.F. für ungewöhnlich niedrig erachtet werden.

Auf jeden Fall kann der/die EPV, unabhängig von den Ergebnissen der etwaigen Anwendung der Berechnung gemäß obiger Anwendungsrichtlinie, das Unterverfahren zur Überprüfung von ungewöhnlich niedrigen Angeboten, im Sinne von art. 100 des G.v.D. Nr. 36/2013, auch dann einleiten, wenn er den angebotenen Preis nach eigenem Ermessen für ungewöhnlich niedrig befindet.

Sicherheiten

Per ogni offerente viene quindi effettuata la somma dei punteggi riparametrati ottenuti per ogni singolo criterio.

Al concorrente con punteggio più elevato viene dato il massimo dei punti previsti per l'elemento qualità.

I punteggi attribuiti agli altri concorrenti vengono riparametrati in misura proporzionale.

Quanto dichiarato nell'offerta tecnica costituisce per l'aggiudicatario un obbligo contrattuale da rispettare in fase esecutiva del contratto.

La stazione appaltante è tenuta a prevedere nella documentazione di gara e nel contratto delle penali, ferma restando, in caso di inadempimento, la disciplina della risoluzione del contratto di cui all'art. 122 del D.Lgs. n. 36/2023 ed il diritto per la stazione appaltante di richiedere il risarcimento dei danni.

L'attribuzione dei punti per il prezzo (di norma 20 - massimo 30 punti) avviene tramite la seguente formula:

$(\text{ribasso offerto} / \text{ribasso massimo offerto})^{0,1} \times PE$ (= punti massimi stabiliti per il prezzo)

Di seguito si procede alla determinazione della graduatoria, sommando il punteggio riparametrato dell'offerta tecnica con il punteggio dell'offerta economica.

Si procede, quindi, a valutare la congruità delle offerte considerate anormalmente basse, ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015 e della Linea Guida 7 - Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica e s.m.i..

In ogni caso, indipendentemente dai risultati dell'applicazione del calcolo di cui alla sopra citata Linea Guida, qualora il/la RUP, nell'esercizio del suo potere discrezionale, ritenga anomalo il prezzo offerto, può attivare il subprocedimento di anomalia ai sensi dell'art. 110 del D.Lgs. n. 36/2023.

Garanzie

Provisorische Sicherheit (im Zuge des Angebotes)

Falls die Vergabe von Dienstleistungen unterhalb des EU-Schwellenwerts liegt, ist im Verhandlungsverfahren, gemäß Artikel 27 Absatz 10 des L.G. n. 16/2015 i.g.F. keine vorläufige Sicherheit erforderlich außer es bestehen angesichts der Art und Besonderheit des einzelnen Verfahrens besondere Erfordernisse, die diese Forderung rechtfertigen. Die besonderen Erfordernisse werden in der Entscheidung zum Vertragsabschluss, in der Bekanntmachung des Verfahrens oder in einem anderen gleichwertigen Verwaltungsakt angegeben.

Garanzia provvisoria (a corredo dell'offerta)

In applicazione dell'art. 27, comma 10, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., in caso di affidamento di servizi di importo non superiore alla soglia UE tramite procedura negoziata non viene richiesta una garanzia provvisoria salvo che, in considerazione della tipologia e specificità della singola procedura, ricorrano particolari esigenze che ne giustificano la richiesta. Le esigenze particolari sono indicate nella decisione di contrarre oppure nell'avviso di indizione della procedura o in altro atto equivalente.

Endgültige Sicherheit (bezogen auf die Ausführung des Auftrages)

Gemäß Art. 36 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. wird die Sicherheit in der Phase der Vertragsausführung, nach Wahl des Bieters, in Form einer Kautions oder einer Bürgschaft in Höhe von zwei Prozent des Vertragspreises geleistet.

Garanzia definitiva (riferita all'esecuzione del contratto)

Ai sensi dell'art. 36 co. 1 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., la garanzia nella fase di esecuzione del contratto è prestata sotto forma di cauzione o di fideiussione, a scelta dell'offerente, ed è pari al due per cento dell'importo contrattuale.

Gemäß Art. 36 Absatz 1/ter des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. kann die Verwaltung davon absehen von Wirtschaftsteilnehmern mit nachgewiesener Finanzkraft eine definitive Sicherheit zu verlangen. Die Befreiung von der Sicherheitsleistung muss angemessen begründet sein und setzt eine Verbesserung des Zuschlagspreises oder der Ausführungsbedingungen voraus.

Ai sensi dell'art. 36 co. 1 ter della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., l'amministrazione può non richiedere una garanzia definitiva da operatori economici di comprovata solidità. L'esonero dalla prestazione della garanzia è possibile, previa adeguata motivazione, ed è subordinato a un miglioramento del prezzo di aggiudicazione ovvero delle condizioni di esecuzione.

Gemäß Art. 36 Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. kann die Vergabestelle unter Angabe der Gründe den Sicherheitsbetrag bis auf 1 % reduzieren bzw. bis auf 4% erhöhen; diese Begründung muss aus einem eigenen Verwaltungsakt, eventuell auch aus dem Vergabebevermerk, hervorgehen.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., la stazione appaltante può motivatamente ridurre l'importo della garanzia sino all'1% ovvero incrementarlo sino al 4%; tale motivazione deve risultare da apposito atto, eventualmente anche dalla relazione unica.

Gemäß Art. 36 Abs. 1/bis des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist die Vergabestelle berechtigt in hinreichend begründeten Fällen, keine endgültige Sicherheit zu verlangen.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1/bis, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., in casi debitamente motivati è facoltà della stazione appaltante non richiedere la garanzia definitiva.

Freistellung der Sicherheit

Die Sicherheit wird mit dem Fortschritt der Ausführung der beauftragten Leistung freigestellt, bis zu 80 Prozent des gesicherten Anfangsbetrags. Der Restbetrag wird nach

Svincolo della garanzia

La garanzia è svincolata progressivamente a misura dell'avanzamento della prestazione nel limite massimo dell'80 per cento dell'iniziale importo garantito. L'importo residuo è svincolato

positiver Prüfung der Leistung freigestellt.

Betrifft der Auftrag die Planungsphase, gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Projektprüfung.

Betrifft der Auftrag die Bauleitungsphase, gilt als positive Prüfung der Leistung die Hinterlegung der Bauabnahme.

ad avvenuta verifica positiva della prestazione.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di progettazione, vale come verifica positiva la verifica di progetto positiva.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di direzione lavori, vale come verifica positiva il deposito del collaudo.

Verfahren mit einem Betrag der Leistungen ab EU-Schwelle oder darüber

Verfahren und Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

Außer den vom Gesetz vorgesehenen Ausnahmefällen werden Verfahren mit einem Betrag ab EU-Schwelle oder darüber mittels offenen Verfahrens (jeder Wirtschaftsteilnehmer, der die Anforderungen erfüllt, kann ein Angebot abgeben) oder nichtoffenem Verfahren (jeder Wirtschaftsteilnehmer, der die Anforderungen erfüllt, kann einen Bewerbungsantrag zusammen mit den für die Vorauswahl geforderten Unterlagen abgeben) ausgeschrieben.

Die sog. besonderen Anforderungen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-fachlichen Fähigkeiten gemäß Art. 100, Absatz 1, Buchstaben b) und c) des G.v.D. Nr. 36/2023 sind fakultativ und, sofern vorgesehen, müssen sie die Grundsätze der Angemessenheit, der Relevanz und der Verhältnismäßigkeit in Bezug auf den Gegenstand der Vergabe einhalten.

Vorbehaltlich der gesetzlich vorgeschriebenen Qualifikationspflicht des Wirtschaftsteilnehmers sind die beiden Hauptdienstleistungen in insgesamt 40 Prozent des Betrags der Arbeiten bzgl. der Kategorien, für welche sie gefordert sind, berechnet, während ähnliche nicht Hauptdienstleistungen in Höhe des geschätzten Gesamtbetrags berechnet der Arbeiten, auf denen sich die Leistung bezieht, auf Grund jeder Klasse und Kategorie, berechnet werden.

Zum Zweck der Qualifizierung (Besitz der evtl. geforderten besonderen Teilnahmeanforderungen) steht den Wirtschaftsteilnehmern immer zu sich in Bietergemeinschaft zusammenzuschließen oder innerhalb der gesetzlichen Grenzen auf die Nutzung von Kapazitäten Dritter zurückzugreifen.

Ist die Ausschreibung in mehrere Lose (leistungsbezogene oder funktionelle Lose) unterteilt, so muss der Wirtschaftsteilnehmer über

Procedure con importo delle prestazioni pari o superiore alla soglia europea

Procedura e scelta degli operatori economici

Salvi i casi eccezionali previsti dalla legge, gli incarichi di importo pari o superiore alla soglia europea sono affidati con procedura aperta (ogni operatore economico in possesso dei requisiti può presentare offerta) o procedura ristretta (ogni operatore economico in possesso dei requisiti può presentare una richiesta di invito unitamente alla documentazione richiesta per la prequalifica).

I requisiti cd. speciali di capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale, di cui all'art. 100, c. 1, lett. b) e c) del D.Lgs. n. 36/2023 sono facoltativi ed ove previsti devono rispettare i principi di adeguatezza, attinenza e proporzionalità rispetto all'oggetto dell'appalto.

Fermo restando l'obbligo di qualificazione dell'operatore economico così come previsto dalla normativa, i due servizi di punta sono calcolati complessivamente nel 40 per cento dell'importo lavori relativo alle categorie per le quali sono richiesti, mentre i servizi analoghi non di punta sono calcolati in misura pari all'importo totale stimato dei lavori cui si riferisce la prestazione, calcolato con riguardo ad ognuna delle classi e categorie.

Ai fini della qualificazione (possesso dei requisiti speciali eventualmente richiesti), è sempre facoltà degli operatori economici costituirsi in raggruppamento o ricorrere all'avvalimento nei limiti di legge.

Qualora la gara venga suddivisa in più lotti (lotti prestazionali o funzionali), l'operatore economico deve essere in possesso, oltre che dei

allgemeine Anforderungen gemäß Art. 94 und sw des G.v.D. Nr. 36/2023, sowie über die Anforderungen bzgl. der Berufseignung gemäß Art. 100, Abs. 1 Buchst. a) und Abs. 3 und Teil V des Anhangs II.12 des G.v.D. Nr. 36/2023 der technisch-berufliche Anforderungen oder eventuell der zusätzlichen besonderen Anforderungen gemäß Art. 100 des G.v.D. Nr. 36/2023, die für jenes Los an dem er teilnehmen will gefordert werden, verfügen. Der/die EPV begründet die Entscheidung keine Unterteilung in mehrere Lose (leistungsbezogene oder funktionelle) vorzunehmen.

Wird die Ausschreibung nicht in Lose unterteilt, müssen die Teilnehmer über alle in der Ausschreibung enthaltenen Kategorien verlangten technischen Anforderungen verfügen. Die Summe der beiden nachzuweisenden spezifischen Leistungen ergibt sich aus 40 Prozent des Betrages der Arbeiten der entsprechenden Baubereiche. Die Summe der nachzuweisenden allgemeinen Leistungen hingegen entspricht dem Gesamtwert der Arbeiten, auf den sich die Leistung bezieht, jeweils berechnet für die einzelnen Baubereiche.

Zuschlagskriterien und Vergabe

Die Vergaben über EU-Schwelle erfolgen nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, welches auf der Grundlage des besten Preis/Qualität-Verhältnisses ermittelt wird, wobei in der Regel folgende Gewichtung gilt: 80 Punkte für die Qualität und 20 Punkte für den Preis.

Die Vergabestelle kann im Rahmen ihres fachlichen Ermessens eine andere Gewichtung festlegen, jedoch mit einer Obergrenze von mindestens 70 Punkten für die Qualität und höchstens 30 Punkten für den Preis.

Die Bewertung erfolgt nach objektiven Kriterien, die unter den nachstehenden auszuwählen sind:

- a) Professionalität und Angemessenheit des Angebotes, abgeleitet von max. drei ausgeführten Leistungen (sog. Referenzen), die den qualifizierten Vorhaben, die Gegenstand der Ausschreibung sind, ähneln;
- b) Modalitäten der Durchführung der Leistungen Gegenstand des Auftrags (Bericht über die Ausführungsweise des Auftrages);
- c) Abschlag auf den Preis;

requisiti generali di cui agli artt. 94 e ss del D.Lgs. n. 36/2023 e dei requisiti di idoneità professionale di cui all'art. 100, comma 1 lett. a) e comma 3 e Parte V dell'Allegato II.12 del D.Lgs. n. 36/2023, dei requisiti tecnico-professionali ovvero degli eventuali ulteriori requisiti speciali di cui all'art. 100 del D.Lgs. n. 36/2023, richiesti per il lotto al quale intende partecipare. Il/la RUP motiva in ordine alla decisione di non suddividere il servizio in più lotti (prestazionali o funzionali).

Qualora la gara non venga suddivisa in lotti, i partecipanti devono essere in possesso dei requisiti di capacità tecnica richiesti per tutte le categorie oggetto della gara. I due servizi di punta sono calcolati complessivamente nel 40 per cento dell'importo lavori relativo alle categorie per le quali sono richiesti, mentre i servizi analoghi non di punta sono calcolati in misura pari all'importo totale stimato dei lavori cui si riferisce la prestazione, calcolato con riguardo ad ognuna delle classi e categorie.

Criteri di aggiudicazione e affidamento

Gli affidamenti sopra soglia europea avvengono con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo di norma secondo la seguente ponderazione: 80 punti per la qualità e 20 punti per il prezzo.

La Stazione appaltante può, nell'ambito della propria discrezionalità tecnica, stabilire una diversa ponderazione, ma con il limite di minimo 70 punti per la qualità e massimo 30 punti per il prezzo.

La valutazione avviene sulla base di criteri oggettivi, che devono essere scelti tra questi:

- a) professionalità e adeguatezza dell'offerta desunta da un massimo di tre servizi eseguiti (c.d. referenze) relativi ad interventi qualificabili affini a quelli oggetto dell'affidamento;
- b) modalità di svolgimento delle prestazioni oggetto dell'incarico (relazione sulle modalità d'esecuzione dell'incarico);
- c) ribasso sul prezzo;
- d) prestazioni superiori ai criteri ambientali

d) höherwertige Leistungen bezüglich der Mindestumweltkriterien.

Die Zuteilung der Punkte für die Qualität (technisches Angebot - Kriterien a), b) und d)) erfolgt durch eine Bewertung, die Zuteilung der Punkte für den Preis (wirtschaftliches Angebot - Kriterium c)) durch die Anwendung einer Formel.

Die Erstellung der Rangordnung erfolgt aufgrund der Summe der angeglichenen Qualitätspunkte und der Punkte für den Preis.

Die Kriterien im Detail

Die Ausschreibungsunterlagen formulieren klar die Kriterien zur Bewertung der Angebote. Die Bewertungskriterien müssen auf die Dienstleistung, die Gegenstand der Ausschreibung ist, sowohl nach Art als auch nach Gewichtung, abgestimmt sein.

Die Bewertung der Angebote kann auf ausschließlich tabellarischen Kriterien beruhen sofern sie für die Art, den Gegenstand und die Merkmale der Vergabe relevant sind.

Die Referenzen, die Gegenstand der Bewertung sind, dürfen nicht mit den Anforderungen (wirtschaftliche und finanzielle sowie technische und berufliche Leistungsfähigkeit), die der Teilnehmer gemäß Art. 100 Abs. 1, Buchst. b) und c) des G.v.D. Nr. 36/2023 erfüllen muss, verwechselt werden.

Die Referenzen, die im technischen Angebot verlangt werden, müssen Dienstleistungen betreffen, die im Rahmen eines dem Vertragsgegenstand vergleichbaren Bauvorhabens erbracht wurden und die laut dem Teilnehmer die technische Fähigkeit die Dienstleistung zu erbringen, nachweisen.

Die Vergabestelle muss daher klar und präzise die Bewertungskriterien festlegen anhand derer sie bewerten wird, welche Vorhaben, die Gegenstand der Referenzen sind, dem vertragsgegenständlichen Vorhaben am ähnlichsten sind und demnach die größere technische Fähigkeit die vertragsgegenständliche Dienstleistung zu erbringen.

Bericht

Der geforderte Bericht (Art. 18, Absatz 6, L.G. 16/2015 i.g.F.) bezieht sich vor allem auf die Arbeitsweise in der Umsetzung der Dienstleistung, wie es die in der

minimi.

L'assegnazione dei punti per la qualità (offerta tecnica – criteri a), b) e d)) avviene tramite valutazione, l'assegnazione dei punti per il prezzo avviene tramite applicazione di una formula (offerta economica – criterio c)).

La graduatoria viene definita in ragione della somma dei punti relativi alla valutazione della qualità riparametrata e alla valutazione del prezzo.

I criteri di valutazione

La documentazione di gara individua in modo chiaro i criteri di valutazione delle offerte. I criteri di valutazione devono essere adeguati alla prestazione oggetto della gara, sia per quanto riguarda la loro tipologia che il loro peso.

La valutazione dalle offerte può avvenire sulla base di criteri esclusivamente tabellari, purché pertinenti alla natura, all'oggetto ed alle caratteristiche dell'affidamento.

Le referenze oggetto di valutazione non sono da confondere con le referenze (requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale) richieste al concorrente ai fini della qualificazione ai sensi dell'art. 100, comma 1, lett. b) e c) del D.Lgs. n. 36/2023.

Le referenze richieste nella offerta tecnica, oggetto di valutazione tecnica, devono riferirsi a servizi relativi ad interventi/lavori qualificabili come affini a quelli oggetto dell'affidamento, ritenuti dal concorrente significativi della capacità di realizzare la prestazione sotto il profilo tecnico.

La stazione appaltante dovrà, quindi, definire in maniera chiara e precisa i criteri motivazionali attraverso i quali valutare la maggiore affinità degli interventi cui si riferiscono le referenze, oggetto di valutazione, rispetto agli interventi oggetto di affidamento, e quindi conseguentemente la maggiore capacità tecnica di eseguire la prestazione oggetto di affidamento.

Relazione

La relazione richiesta (art. 18, comma 6, L.P. n. 16/2015 e s.m.i.) si riferisce principalmente alle modalità di esecuzione del servizio, come richiesto specificamente dai criteri

Bewertungskriterientabelle angegebenen Begründungskriterien ausdrücklich erfordern.

Um den Teilnehmern die Möglichkeit zu geben, angemessene Ausführungsweisen anzubieten und der Kommission den Vergleich der Angebote zu erleichtern, soll in der Ausschreibung eine strukturierte Vorlage für den Bericht zur Verfügung gestellt werden, mit Angabe konkreter Themen, zu denen die Teilnehmer spezifisch Stellung beziehen sollen. Die Themen sind auf die ausgeschriebene Dienstleistung abzustimmen.

Bewertungsgespräch

In besonderen Fällen kann gemäß Artikel 18 Absatz 4 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. anstelle der Abgabe des Berichts die Ausführungsweise der angebotenen Leistungen über ein Gespräch bewertet werden. Um den Grundsatz der Gleichbehandlung aller Teilnehmer zu wahren, muss das Gespräch zwischen technischer Kommission und einzelner Bieter nach vorab definiertem, für alle Teilnehmer einheitlichen Modus geführt und genau protokolliert werden.

Spezifische Kompetenzen

Als Bewertungskriterium kann die berufliche Fortbildung der Techniker, die die ausgeschriebene Leistung erbringen, abgefragt und bewertet werden.

Preis

In der Regel wird folgende Formel angewandt: niedrigster angebotener Betrag / angebotener Betrag x maximale Punkte.

Alternativ können die Ausschreibungsbedingungen eine andere Formel (z.B. bilineare) vorsehen sowie eine Punktehürde für die technische Punktezahl (Mindestpunktezah, die das technische Angebot erreichen muss, damit das wirtschaftliche Angebot bewertet werden kann).

Bewertungskommission

Die Bewertungskommission setzt sich aus mindestens 3 (drei) Personen zusammen. Die Mitglieder der Kommission sind mehrheitlich Techniker, mindestens ein Drittel verfügt über dieselbe Qualifikation wie sie von den Ausschreibungsteilnehmern verlangt wird. Aus diesen wird der/die Vorsitzende der Bewertungskommission ernannt.

Der/die EPV kann Mitglied der

motivazionali indicati nella tabella dei criteri di valutazione.

Per dare ai partecipanti la possibilità di proporre modalità di esecuzione adeguate e facilitare alla commissione il confronto delle offerte, la stazione appaltante dovrà indicare i temi concreti, sui quali i partecipanti devono prendere posizione. I temi vanno scelti in relazione al servizio oggetto della gara.

Colloquio di valutazione

Ai sensi dell'articolo 18, comma 4, lettera b), della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., in casi particolari, al posto della presentazione della relazione, le modalità di esecuzione della prestazione offerta possono essere valutate tramite un colloquio. Nel rispetto del principio della parità di trattamento dei partecipanti, il dialogo tra la commissione tecnica e il singolo offerente deve avvenire in modo predefinito uguale per tutti i partecipanti ed essere puntualmente verbalizzato.

Competenze specifiche

Quale criterio di valutazione può essere richiesto e valutato l'aggiornamento professionale dei tecnici esecutori del servizio oggetto di gara.

Prezzo

Di norma si applica la seguente formula: prezzo offerto più basso / prezzo offerto x punteggio massimo.

In alternativa il disciplinare di gara può prevedere una diversa formula (es: bilineare), nonché una soglia di sbarramento al punteggio tecnico (punteggio minimo che deve raggiungere l'offerta tecnica affinché l'offerta economica possa essere valutata).

Commissione di valutazione

La commissione di valutazione è composta da almeno 3 (tre) persone. I membri della commissione sono prevalentemente tecnici, almeno un terzo deve possedere una qualifica equivalente a quella richiesta ai partecipanti alla gara. Tra questi è nominato il presidente della commissione di valutazione.

Il/la RUP può fare parte della commissione di

Bewertungskommission sein.

Die Auswahl der Mitglieder der Bewertungskommission erfolgt gemäß Vorgaben des Art. 34 des L.G. 16/2015 i.g.F..

Gemäß Art. 34 des L.G. 16/2015 i.g.F., wenn die technische Bewertung auf ausschließlich tabellarischen Kriterien beruht, kann die Bewertungskommission nicht ernannt werden und die Bewertung wird von dem/der EPV durchgeführt.

Sicherheiten

Provisorische Sicherheit (im Zuge des Angebotes)

Falls ein offenes Verfahren, gemäß Art. 106, Absatz 11, des G.v.D. Nr. 36/2023, betreffend Aufträge in Höhe von gleich oder mehr als die EU-Schwelle, durchgeführt wird, wird weder eine vorläufige Sicherheit verlangt, noch eine Verpflichtungserklärung die Sicherheit bzgl. der Ausführung des Vertrages gemäß Art. 117 des G.v.D. Nr. 36/2023 auszustellen, wenn der Gegenstand der Ausschreibung die Planung, die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase, die technische Unterstützung des/der EPV ist; werden zugleich andere Leistungen beauftragt, für die es keine Befreiung gibt, wird die vorläufige Sicherheit nur in Bezug auf den Betrag/Vergütung dieser anderen Leistungen berechnet.

Endgültige Sicherheit (bezogen auf die Ausführung des Auftrages)

Gemäß Art. 36 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. wird die Sicherheit in der Phase der Vertragsausführung, nach Wahl des Bieters, in Form einer Kautions oder einer Bürgschaft in Höhe von zwei Prozent des Vertragspreises geleistet.

Gemäß Art. 36 Absatz 1/ter des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. kann die Verwaltung davon absehen von Wirtschaftsteilnehmern mit nachgewiesener Finanzkraft eine definitive Sicherheit zu verlangen. Die Befreiung von der Sicherheitsleistung muss angemessen begründet sein und setzt eine Verbesserung des Zuschlagspreises oder der Ausführungsbedingungen voraus.

Gemäß Art. 36 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015

valutazione.

La selezione dei membri della commissione di valutazione avviene secondo le prescrizioni dell'art. 34 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

In linea con l'art. 34 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., qualora la valutazione tecnica debba essere effettuata sulla base di criteri esclusivamente tabellari, la commissione di valutazione può non essere nominata ed alla valutazione procede il/la RUP.

Garanzie

Garanzia provvisoria (a corredo dell'offerta)

Ai sensi dell'art. 106, comma 11, del D.Lgs. n. 36/2023, in caso di procedura aperta avente per oggetto l'affidamento di incarichi di importo pari o superiore alla soglia europea, non viene richiesta una garanzia provvisoria né una dichiarazione di impegno a rilasciare la garanzia per l'esecuzione del contratto di cui all'art. 117 del D.Lgs. n. 36/2023, se oggetto dell'appalto sono la progettazione, il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione, il supporto tecnico al/alla RUP; se oltre a queste prestazioni ne vengono affidate altre, per cui non vige l'esonero, la garanzia provvisoria è calcolata solo sulla parte dell'importo/corrispettivo calcolato per queste altre prestazioni.

Garanzia definitiva (riferita all'esecuzione del contratto)

Ai sensi dell'art. 36, comma 1, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., la garanzia nella fase di esecuzione del contratto è prestata sotto forma di cauzione o di fideiussione, a scelta dell'offerente, ed è pari al due per cento dell'importo contrattuale.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1/ter, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i., l'amministrazione può non richiedere una garanzia definitiva da operatori economici di comprovata solidità. L'esonero dalla prestazione della garanzia è possibile, previa adeguata motivazione, ed è subordinato a un miglioramento del prezzo di aggiudicazione ovvero delle condizioni di esecuzione.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1, L.P. 16/2015 e

i.g.F. kann die Vergabestelle unter Angabe der Gründe den Sicherheitsbetrag bis auf 1 Prozent reduzieren bzw. bis auf 4 Prozent erhöhen; diese Begründung muss aus einem eigenen Verwaltungsakt, eventuell auch aus dem Vergabevermerk, hervorgehen.

Gemäß Art. 36 Abs. 1/bis des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist die Vergabestelle berechtigt in hinreichend begründeten Fällen, keine endgültige Sicherheit zu verlangen.

Freistellung der Sicherheit

Die Sicherheit wird mit dem Fortschritt der Ausführung der beauftragten Leistung, bis zu max 80 Prozent des wie gemäß Art. 117, Abs. 8 des G.v.D. Nr. 36/2023, garantierten Anfangsbetrag, freigestellt. Der Restbetrag wird nach positiver Prüfung der Leistung freigestellt.

Betrifft der Auftrag die Planungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die positive Projektprüfung.

Betrifft der Auftrag die Bauleitungsphase gilt als positive Prüfung der Leistung die Hinterlegung der Bauabnahme.

s.m.i. l'ente committente può motivatamente ridurre l'importo della garanzia sino all'1 per cento ovvero incrementarlo sino al 4 per cento; tale motivazione deve risultare da apposito atto, eventualmente anche dalla relazione unica.

Ai sensi dell'art. 36, comma 1/bis, della L.P. n. 16/2015 e s.m.i. in casi debitamente motivati è facoltà della stazione appaltante non richiedere la garanzia definitiva.

Svincolo della garanzia

La garanzia è svincolata progressivamente a misura dell'avanzamento della prestazione nel limite massimo dell'80 per cento dell'iniziale importo garantito secondo quanto stabilito all'art. 117, comma 8, del D.Lgs. n. 36/2023. L'importo residuo è svincolato ad avvenuta verifica positiva della prestazione.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di progettazione, vale come verifica positiva la verifica di progetto positiva.

Se l'oggetto dell'incarico si riferisce alla fase di direzione lavori, vale come verifica positiva il deposito del collaudo.

Ausschreibungsunterlagen

Die Ausschreibungsunterlagen umfassen die Ausschreibungsbedingungen (mit einem rechtlichen Teil, der die Verfahrensschritte vorgibt und einem inhaltlichen Teil, der die zu erbringende Leistung darstellt), die erforderlichen Grundlagen für die Erstellung des Angebotes (Rahmenbedingungen für die Planung, Studien, Erhebungen usw.), die auszufüllenden Vordrucke und weitere für die Abfassung des Angebotes dienliche Hinweise und Dokumente.

Um den Teilnehmern die Möglichkeit zu geben, ein spezifisches, auf die Aufgabe zugeschnittenes Angebot zu erstellen und gleichen Informationsstand für alle Teilnehmer sicherzustellen, muss der inhaltliche Teil der Ausschreibungsbedingungen so umfassend und klar wie möglich aufbereitet sein.

Documentazione della gara

La documentazione della gara comprende il disciplinare di gara (con una parte normativa che prescrive le fasi della procedura ed una parte tematica che presenta la prestazione richiesta), le basi necessarie per la formulazione dell'offerta (condizioni generali per la progettazione, studi, rilievi ecc.), i moduli da compilare ed altre indicazioni e documenti utili alla stesura dell'offerta.

Per dare ai partecipanti la possibilità di presentare un'offerta specifica, ritagliata sul compito e garantire pari informazione a tutti i partecipanti, la parte tematica del disciplinare di gara deve essere elaborata nel modo più ampio e chiaro possibile.

Fristen

Innerhalb der gesetzlichen Grenzen wird die Frist für die Angebotsabgabe entsprechend der Komplexität des Auftrages festgelegt.

Termini

Nei limiti di legge, il termine per la consegna delle offerte è definito in relazione alla complessità dell'affidamento.

Anwendungsrichtlinie Nr. 7**Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses****Linea guida n. 7****Formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica****Vorbemerkungen**

Mit dieser Anwendungsrichtlinie beabsichtigt die Landesregierung, die notwendigen Parameter für die Berechnung der Schwelle der ungewöhnlich niedrigen Angebote in Bezug auf Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge bereitzustellen, einschließlich der Dienstleistungen im Zusammenhang mit Architektur und Ingenieurwesen.

Diese Anwendungsrichtlinie hat verbindlichen Charakter im Sinne von Art. 40 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F..

Diese Anwendungsrichtlinien sieht die Methoden zur Berechnung der Schwelle für ungewöhnlich niedrige Angebote gemäß Art. 30, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. vor.

Für die Verhandlungsverfahren für Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen gemäß Artt. 17 und 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und in Umsetzung des Art. 1, Abs. 1, Buchst. a) des genannten L.G. Nr. 16/2015 (Vereinfachung und Flexibilisierung der Vergabeverfahren) haben die Vergabestellen die Möglichkeit, die in dieser Anwendungsrichtlinie vorgesehenen Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote nicht anzuwenden und bei Verfahren mit dem Kriterium des niedrigsten Preises, auf den automatischen Ausschluss zu verzichten.

I. Falls das wirtschaftlich günstigste Angebot auf Basis des niedrigsten Preises ermittelt wird, wird die Angemessenheit der Angebote für jene Angebote überprüft, welche einen Abschlag vorsehen, der eine bestimmte Schwelle des ungewöhnlich niedrigen Angebotes erreicht oder überschreitet. Die Vergabestelle kann in den Ausschreibungsverfahren laut Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015 ohne eindeutige grenzüberschreitende Bedeutung, im Einladungsschreiben den automatischen Ausschluss von Angeboten, die einen Prozentsatz aufweisen, der gleich oder höher ist als die auf der Grundlage der oben genannten Formeln ermittelten Anomalieschwelle, vorsehen. Falls die

Premesse

Con la presente linea guida, la Giunta provinciale intende fornire i parametri necessari per il calcolo della soglia di anomalia con riferimento agli appalti di lavori, forniture e servizi, inclusi i servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria.

La presente linea guida ha carattere vincolante ai sensi dell'art. 40 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i..

La presente linea guida prevede la modalità di calcolo della soglia di anomalia delle offerte anormalmente basse ai sensi dell'art. 30 comma 1 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i.

Per le procedure negoziate di lavori, forniture e servizi di cui agli artt. 17 e 26 della L.P. n. 16/2015 e s.m.i. e in attuazione dell'art. 1, comma 1, lettera a) dell'anzidetta L.P. n. 16/2015 (semplificare e rendere più flessibili le procedure di aggiudicazione) le stazioni appaltanti hanno la facoltà di non applicare le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte di cui alla presente linea guida e di rinunciare all'esclusione automatica, quest'ultima nelle procedure con il criterio del prezzo più basso.

I. Quando l'offerta economicamente più vantaggiosa sia individuata sulla base del prezzo più basso, la congruità delle offerte deve essere valutata sulle offerte che presentano un ribasso pari o superiore ad una soglia di anomalia determinata. La stazione appaltante può prevedere, nelle procedure di gara di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 senza interesse transfrontaliero certo, nella lettera d'invito l'esclusione automatica dalla gara delle offerte che presentino una percentuale di ribasso pari o superiore alla soglia di anomalia individuata sulla base delle formule anzidette. Quando il numero delle offerte ammesse sia inferiore a cinque, l'esclusione automatica non trova applicazione.

Anzahl der zugelassenen Angebote weniger als fünf beträgt, kommt der automatische Ausschluss nicht zur Anwendung.

Um zu verhindern, dass für die Bewerber die für die Berechnung besagter Schwelle heranzuziehenden Bezugskriterien vorab bestimmbar sind, nimmt der/die einzige Projektverantwortliche (EPV) oder die Wettbewerbsbehörde nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote und vor der Öffnung der Verwaltungsunterlagen, in öffentlicher Sitzung oder durch Auslosung über die Plattformen gemäß Art. 25 des G.v.D. Nr. 36/2023, einer der nachstehend angeführten Methoden vor:

(1) arithmetisches Mittel der prozentuellen Abschlüsse aller zugelassenen Angebote; zwecks dieser Berechnung werden 5 Prozent der Angebote mit dem jeweils höchsten und niedrigsten Abschlag ausgeschlossen, wobei auf die höhere Einheit aufzurunden ist. Der zuvor genannte Mittelwert wird anschließend um das arithmetische Mittel der Differenzwerte - welche für jene Abschlüsse, die ersteren Mittelwert überschreiten, berechnet werden - erhöht.

Die eingereichten Angebote werden also in eine Rangordnung zusammengeführt, anfangen beim preislich niedrigsten und endend beim höchsten.

10% der extremen Angebote werden nicht berücksichtigt, wobei hinsichtlich der Anzahl auf die höhere Einheit gerundet werden muss. Unter den verbleibenden Angeboten wird der Mittelwert berechnet.

Dieser Wert wird dann um das arithmetische Mittel der Abweichungen zu vorhin genanntem Mittelwert - welche für jeden Abschlag in Prozent, welcher höher ist als der erstgenannte Mittelwert, berechnet werden - erhöht.

(2) arithmetisches Mittel der prozentuellen Preisabschlüsse aller zugelassenen Angebote mit 15%iger Erhöhung.

Beide Berechnungsmethoden können nur dann herangezogen werden, wenn die Anzahl der zugelassenen Angebote gleich oder mehr als 5 (fünf) beträgt.

Al fine di non rendere predeterminabili dai candidati i parametri di riferimento per il calcolo della soglia, il/la RUP o l'autorità di gara procedono al sorteggio, scaduto il termine di presentazione offerte e prima dell'apertura delle buste amministrative, in seduta pubblica ovvero tramite sorteggio effettuato tramite le piattaforme di cui all'art. 25 del D.Lgs. n. 36/2023, di uno dei seguenti metodi:

(1) media aritmetica dei ribassi percentuali di tutte le offerte ammesse, con esclusione del 5 per cento, arrotondato all'unità superiore, rispettivamente delle offerte di maggior ribasso e di quelle di minor ribasso, incrementata dello scarto medio aritmetico dei ribassi percentuali che superano la predetta media.

Le offerte prevenute sono disposte dalla stazione appaltante in ordine crescente dalla minore alla maggiore.

Quindi vengono eliminate il 10 %, arrotondato all'unità superiore, delle offerte estreme e poi si calcola la media aritmetica delle offerte residue.

Questo valore, infine, è incrementato dello scarto medio aritmetico dei ribassi percentuali superiori alla media individuata.

(2) media aritmetica dei ribassi percentuali di tutte le offerte ammesse, incrementata del 15 per cento.

Entrambi i metodi di calcolo possono essere utilizzati solamente qualora il numero delle offerte ammesse sia pari o superiore a 5 (cinque).

Die Angebote, welche einen Abschlag aufweisen, welcher die berechnete Schwelle erreicht oder überschreitet, müssen der Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebotes unterzogen oder ausgeschlossen werden.

- II. Falls das wirtschaftlich günstigste Angebot aufgrund des Kriteriums der Qualität und des Preises ermittelt wird, wird die Schwelle des ungewöhnlich niedrigen Angebotes ermittelt, indem die 4/5 wie nachstehend angeführt berechnet werden.

Was die Punktezah für das technische Angebot anbelangt, wird die 4/5-Schwelle, auf der von der Bekanntmachung oder dem Einladungsschreiben für die Qualität vorgesehene Höchstpunktezah berechnet.

Zwecks jener Berechnung wird die Punktezah vor der Parameterangleichung herangezogen.

Hinsichtlich der Punkte, betreffend das wirtschaftliche Angebot, entspricht die Schwelle des abnormalen Angebotes dem Wert von 4/5 der Differenz zwischen der für den Preis des besten sowie des schlechtesten Angebots zugewiesenen Punktezah, summiert mit der Punktezah für den Preis des schlechtesten Angebotes.

Jene Angebote, welche eine höhere Punktezah als die berechnete Schwelle aufweisen, fallen unter dem Aspekt des Preises in die Kategorie des ungewöhnlich niedrigen Angebotes.

Der Berechnungsablauf kann wie folgt beschrieben werden:

- 1) Ermittlung der Punktezah für den Preis anhand der in der Bekanntmachung oder in dem Einladungsschreiben vorgesehenen Formel;
- 2) Ermittlung des Deltas der zugewiesenen Punktezah für den Preis, welches sich durch Subtraktion zwischen der Punktezah für den Preis in Bezug auf das beste Angebot und jener für den Preis des schlechtesten Angebotes ergibt;
- 3) Berechnung des 4/5 Anteils des Deltas;
- 4) Die Summe des 4/5 Anteils des Deltas und der Punktezah für das schlechteste Angebot ergibt den Schwellenwert für die Punktezah betreffend den Preis.

Le offerte che presentano un ribasso pari o superiore rispetto alla soglia calcolata ricadono tra le offerte da sottoporre al subprocedimento di anomalia o da escludere.

- II. Quando l'offerta economicamente più vantaggiosa sia individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, la soglia dell'anomalia va determinata calcolando i 4/5 nei modi che seguono.

Per quanto riguarda il punteggio tecnico, la soglia dei 4/5 va calcolata sul punteggio massimo stabilito dal bando di gara o dalla lettera di invito per la qualità.

Tale calcolo va effettuato prima di procedere alla riparametrazione dei punteggi assegnati.

Con riferimento al punteggio economico, il valore che identifica la soglia di anomalia è dato dal calcolo dei 4/5 della differenza fra il punteggio economico attribuito all'offerta migliore e quello attribuito all'offerta peggiore, sommato al punteggio economico attribuito all'offerta peggiore.

Le offerte che presentano un punteggio maggiore rispetto alla soglia calcolata ricadono nella quota di anomalia relativa al punteggio economico.

Il flusso di calcolo può essere così delineato:

- 1) Determinazione del punteggio economico attraverso la formula prevista nel bando di gara o nella lettera d'invito;
- 2) Individuazione del delta di punteggio economico attribuito dato dalla sottrazione fra il punteggio economico attribuito all'offerta migliore e quello attribuito all'offerta peggiore;
- 3) Calcolo dei 4/5 del delta;
- 4) La somma fra i 4/5 del delta ed il punteggio attribuito all'offerta peggiore fornisce il valore soglia per il punteggio economico.

Pmin: Punktezahl für das schlechteste Angebot

Pmax: Punktezahl für das beste Angebot

Ps: Schwelle-Punktezahl

Δ : Delta ($\Delta = Pmax - Pmin$)

$$Ps = 4/5 \Delta + Pmin$$

Mit dieser Berechnung soll ein Schwellenwert ermittelt werden, welcher mit der tatsächlich zugewiesenen Punktezahl, bezogen auf den Preis, in Korrelation steht, und nicht rein auf der theoretisch vorgesehenen Gesamtpunktezahl gründet.

Die Entscheidung, die Differenz unter den tatsächlich zugewiesenen Punkten (Delta) als Grundlage für die Berechnung zu verwenden, zielt darauf ab, den Berechnungsmaßstab von rein abstrakten Werten zu tatsächlichen Marktbedingungen zu verschieben.

Diese neue Art von Berechnung bringt auf Ebene der Berechnung der Schwelle eine Wechselwirkung mit sich, mit der Folge, dass bezugnehmend auf das Preiselement der Schwellenwert nicht vorab bestimmbar ist.

Die Angebote, welche sowohl beim Preis als auch bei den anderen Bewertungskomponenten die Schwelle für das ungewöhnlich niedrige Angebot erreichen oder überschreiten, wobei stets die Punktezahl ohne Parameterrückwertung herangezogen wird, sind der Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebots zu unterziehen.

Diese Methode der Bestimmung der Schwelle des ungewöhnlich niedrigen Angebotes wird im Falle, dass nur ein zugelassenes Angebot vorliegt, nicht angewandt.

III. Auf jeden Fall verhält es sich unabhängig vom gewählten Zuschlagskriterium sowie den Ergebnissen der eventuellen Anwendung von mathematischen Formeln so, dass der/die EPV das Unterverfahren des ungewöhnlich niedrigen Angebotes auch dann einleiten kann, wenn er den für die Realisierung eines Bauwerks, einer Lieferung oder einer Dienstleistung gebotenen Preis rein auf Grundlage seines Ermessens für ungewöhnlich niedrig befindet.

Pmin: Punteggio attribuito all'offerta peggiore

Pmax: Punteggio attribuito all'offerta migliore

Ps: Punteggio soglia

Δ : Delta ($\Delta = Pmax - Pmin$)

$$Ps = 4/5 \Delta + Pmin$$

Il calcolo intende individuare una soglia di anomalia basata sull'estensione del punteggio economico effettivamente attribuito in gara e non sul totale dei punti teorici previsti.

La scelta di utilizzare come base di calcolo lo scarto dei punti effettivamente attribuiti (delta) è rivolta a spostare il parametro di giudizio da valori teorici a reali espressioni del mercato.

Un effetto che si ottiene da questo nuovo tipo di calcolo è quello di aver introdotto l'interdipendenza a livello di calcolo dell'anomalia così da rendere non predeterminabile il valore soglia relativo al punteggio economico.

Le offerte che presentano sia i punti relativi al prezzo, sia la somma dei punti relativi agli altri elementi di valutazione, prima della riparametrazione, entrambi pari o superiori rispetto alla soglia calcolata ricadono tra le offerte da sottoporre al subprocedimento di anomalia.

Tale metodologia di determinazione della soglia di anomalia non trova applicazione in presenza di una sola offerta ammessa.

III. In ogni caso, indipendentemente dal criterio di individuazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa prescelto e dai risultati dell'eventuale applicazione delle formule matematiche, qualora il/la RUP, nell'esercizio del suo potere discrezionale, ritenga anomalo il prezzo offerto per la realizzazione dell'opera, della fornitura o del servizio, può attivare il subprocedimento di anomalia.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generalsekretär / Il Segretario Generale
Der Generalsekretär / Il Segretario Generale
Der Generalsekretär / Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS
MAGNAGO EROS
MAGNAGO EROS

29/06/2023 08:38:24
27/06/2023 18:27:51
27/06/2023 19:10:02

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

29/06/2023 11:10:15
CALÈ CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/06/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 56 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 56 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/06/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma